

**FR****Enrouleur de sangle électrique pour volets roulants RolloTron Comfort**

Traduction du Mode d'emploi et d'installation original



Référence:

1623 45 19

1623 60 19 (Comfort Plus)

1615 45 19 (mini-sangle)

...en achetant le produit **RolloTron Comfort**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée.

Cet enrouleur de sangle pour volets roulants est le fruit d'un développement ciblé d'une part pour un confort d'utilisation optimal et d'autre part pour une excellente solidité et une grande longévité. Forts d'exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs hautement qualifiés de la maison RADEMACHER y ont apporté leur savoir-faire.



## Ce mode d'emploi ...

...vous décrit la pose, le raccordement électrique et l'utilisation de votre enrouleur de sangle pour volets roulants.



Veuillez lire l'intégralité de ces instructions et respecter toutes les consignes de sécurité qu'elles contiennent avant de commencer les travaux.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez-le soigneusement dans un endroit bien accessible. En cas de transmission du RolloTron Comfort à un tiers, nous vous prions de joindre le mode d'emploi.

La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

i	Chers clients .....	78	12.1	Description sommaire de l'écran standard et du menu principal .....	102
1.	Symboles de danger .....	81	12.2	Ouverture et fermeture des menus .....	103
1.1	Niveaux de dangers et termes signalétiques .....	81	13.	Première mise en service avec l'assistant d'installation .....	104
1.2	Représentations et symboles utilisés .....	81	14.	Commande manuelle.....	108
2.	Consignes de sécurité .....	82	14.1	Déplacement sur une position cible.....	109
2.1	Utilisation conforme .....	83	15.	Aperçu des menus / Menu principal.....	110
2.2	Utilisation non conforme .....	84	15.1	[ AUTO ] Mode automatique ; description sommaire .....	111
2.3	Connaissances techniques requises de l'installateur.....	84	15.1.1	Menu 1 - Activer / désactiver le mode automatique .....	112
3.	Contenu de la livraison (référence 1623 45 19) * .....	85	15.2	Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire .....	113
4.	Vue générale (référence 1623 45 19) * .....	86	15.2.1	Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼] .....	116
5.	Vue générale de l'écran.....	87	15.3	Fonction crépusculaire automatique du soir ; description sommaire.....	120
6.	Sangles de volets roulants autorisées .....	88	15.3.1	Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [☾] .....	121
7.	Description des fonctions.....	89	15.3.1	Menu 3 - Adapter la fonction crépus- culaire automatique du soir [☾] ....	122
7.1	Description des fonctions de sécurité.....	89	15.4	Pare-soleil automatique ; description sommaire .....	123
7.2	Aperçu des fonctions .....	91	15.4.1	Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☼] .....	125
8.	Consignes de sécurité pour le montage.....	92			
8.1	Outillage nécessaire.....	92			
8.2	Préparations du montage.....	93			
9.	Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique .....	95			
9.1	Raccordement électrique .....	96			
10.	Mise en place et fixation de la sangle.....	97			
11.	Montage du RolloTron Comfort.....	99			
12.	Description sommaire des fonctions des touches ..	101			

15.5	Fonction crépusculaire automatique du matin ; description sommaire .....	126	17.	Démonter le RolloTron Comfort (p. ex. lors d'un déménagement) .....	138
15.5.1	Menu 5 - Adapter l'horaire crépusculaire matinal [☀] .....	127	18.	Extraire la sangle en cas de panne.....	140
15.6	Fonction aléatoire ; description sommaire.....	128	19.	Que faire si... ? .....	141
15.6.1	Menu 6 - Paramétrer la fonction aléatoire [🎲] .....	128	20.	Consignes de maintenance et d'entretien.....	144
15.7	Menu 9 - Configuration système [🔧] ; description sommaire .....	129	21.	Caractéristiques techniques.....	145
15.7.1	Menu 9.1 - Régler l'heure et la date [🕒] et le code postal [PLZ] ..	130	22.	Diagrammes de traction.....	146
15.7.2	Menu 9.2 - Paramétrer les fins de course [⬆ ⬆] .....	131	23.	Configuration usine .....	147
15.7.3	Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [▼ ⬆] .....	132	24.	Tableau des fuseaux horaires .....	148
15.7.4	Menu 9.4 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran .....	133	25.	Déclaration UE de conformité simplifiée.....	149
15.7.5	Menu 9.5 - Paramétrer le programme hebdomadaire [📅] .....	134	26.	Accessoires .....	149
15.7.6	Menu 9.6 - Paramétrer la vitesse du moteur.....	135	27.	Clauses de garantie .....	150
15.7.7	Menu 9.7 - Activer / désactiver le verrouillage des touches.....	136			
15.7.8	Suppression de tous les paramètres, réinitialisation du logiciel..	137			
16.	Réinitialiser le matériel.....	137			



## 1. Symboles de danger

FR



Danger de mort par électrocution



Source du danger / situation dangereuse



### 1.1 Niveaux de dangers et termes signalétiques



**DANGER !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.



**AVERTISSEMENT !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.



**ATTENTION !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne si elle n'est pas évitée.



**PRUDENCE !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.



### 1.2 Représentations et symboles utilisés

1.  
2.

Actions/étapes individuelles



Énumération

1.

Liste



Lisez les instructions correspondantes du mode d'emploi.



Autres informations importantes



**L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution, court-circuit).**

- ◆ N'utilisez jamais un appareil s'il est défectueux ou endommagé.
- ◆ Contrôlez le bon état de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- ◆ Veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 76) si vous constatez des dommages sur l'appareil.



**Toute utilisation incorrecte implique un risque accru de blessures.**

- ◆ Apprenez à utiliser l'enrouleur RolloTron Comfort en toute sécurité à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont guidées et surveillées ou si elles ont été instruites en termes d'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- ◆ Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil.
- ◆ Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent en aucun cas être exécutés par des enfants sans surveillance.

- ◆ Surveillez toujours le volet roulant lors des réglages et en cas de service normal et éloignez toute personne risquant d'être blessée par un déplacement subit du volet.
- ◆ Réalisez tous les travaux de nettoyage sur le volet roulant lorsque l'installation est hors tension.

**L'accès à la prise de courant et à la fiche secteur doit toujours être libre.**



**Le dépassement du temps de marche maximal admissible (KB) peut entraîner une surcharge et endommager l'enrouleur RolloTron Comfort.**

- ◆ Le temps de marche maximal admissible pour une course ne doit en aucun cas être dépassé pendant le fonctionnement. C'est pour cette raison que l'enrouleur RolloTron Comfort est équipé d'une **limite du temps de marche (KB)** de quatre minutes.
- ◆ Si la limite du temps de marche a été déclenchée, l'enrouleur RolloTron Comfort doit alors refroidir pendant au moins 12 minutes. La disponibilité opérationnelle complète est rétablie après environ une heure.



## 2. Consignes de sécurité

FR

Selon la norme DIN EN 13659, il est important de veiller à ce que les conditions de déplacement déterminées pour les tabliers selon la norme EN 12045 soient respectées.



- ◆ En position déroulée, le déplacement doit être d'au moins 40 mm lorsqu'une force de poussée de 150 N est appliquée vers le haut sur le bord inférieur du tablier.
- ◆ Cela signifie que la vitesse du volet ne doit pas dépasser 0,15 m/s sur les derniers 0,4 m de son déplacement.



## 2.1 Utilisation conforme

L'enrouleur RolloTron Comfort doit uniquement être utilisé pour ouvrir et fermer un volet roulant muni d'une sangle conforme.



Les verrouillages mécaniques de n'importe quel genre sont inappropriés pour le fonctionnement automatique avec le présent appareil.

### Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de RADEMACHER.

- ◆ Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements ou des endommagements de l'enrouleur RolloTron Comfort.
- ◆ Notre garantie fabricant perd son effet si des pièces détachées d'autres fabricants sont utilisées et causent des détériorations.
- ◆ Les réparations de l'enrouleur RolloTron Comfort doivent uniquement être effectuées par le service après-vente agréé.

### Conditions d'utilisation

- ◆ Utilisez le RolloTron Comfort exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Pour le raccordement électrique, il est impératif qu'un moyen de branchement au réseau électrique de 230 V / 50 Hz avec un dispositif de protection (fusible) soit disponible sur le lieu de l'installation.
- ◆ Une prise secteur de 230 V / 50 Hz libre d'accès doit être disponible sur le site à proximité de l'appareil en cas d'utilisation du cordon de raccordement avec fiche Euro joint à la livraison.
- ◆ Le volet roulant doit pouvoir monter et descendre facilement sans se bloquer.
- ◆ La surface de montage du RolloTron Comfort doit être plane.



## 2.2 Utilisation non conforme

FR

Toute utilisation du RolloTron Comfort pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.



**L'utilisation du RolloTron Comfort à l'extérieur entraîne un danger mortel par court-circuit et électrocution.**

- ◆ N'installez et n'utilisez jamais le RolloTron Comfort en extérieur.



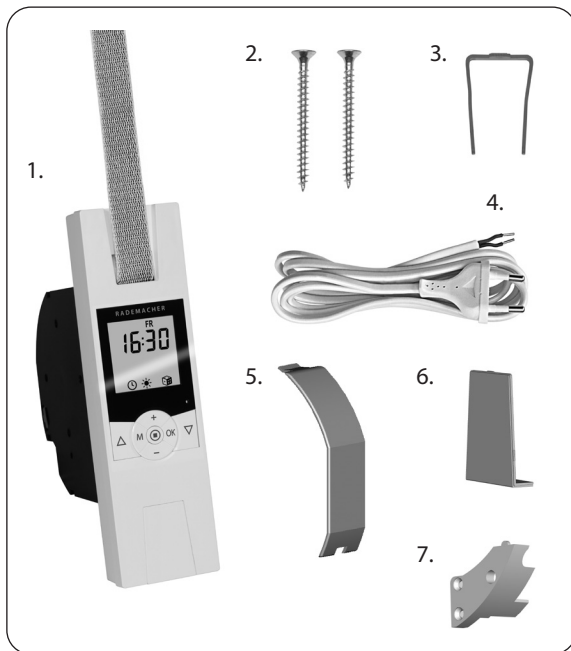
## 2.3 Connaissances techniques requises de l'installateur

Le raccordement électrique, le montage et la mise en service du RolloTron Comfort doivent uniquement et impérativement être réalisés par un électricien confirmé selon les instructions de ce mode d'emploi.



### 3. Contenu de la livraison (référence 1623 45 19) \*

\* également valable pour les références 1623 60 19 / 1615 45 19



#### Légende

1. Enrouleur de sangle RolloTron Comfort ou Comfort Plus
2. 2 vis de montage (4 x 55 mm)
3. Étrier de déverrouillage (dans le boîtier)
4. Cordon d'alimentation avec fiche Euro
5. Protection du compartiment de galet
6. Cache
7. Dispositif anti-arrachement avec vis de montage

#### Suite au déballage, comparez ...

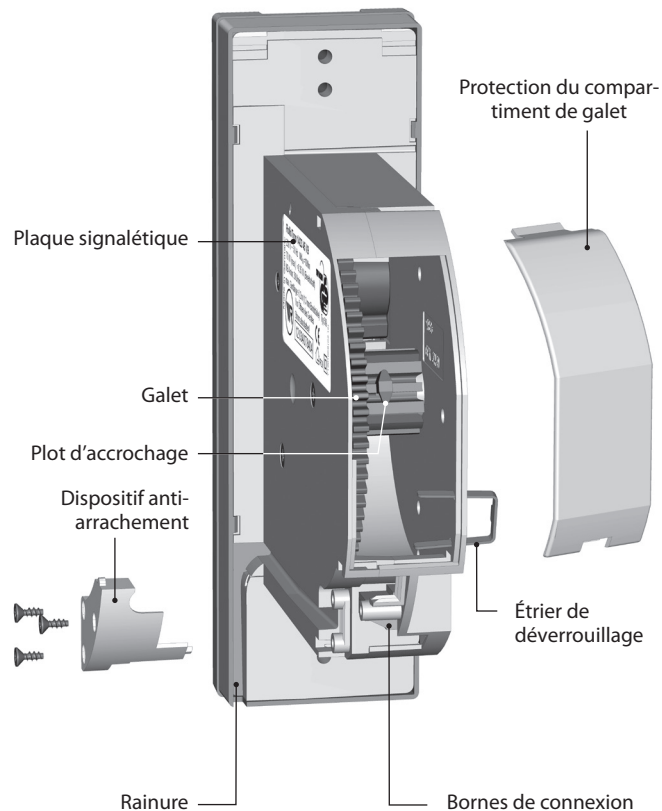
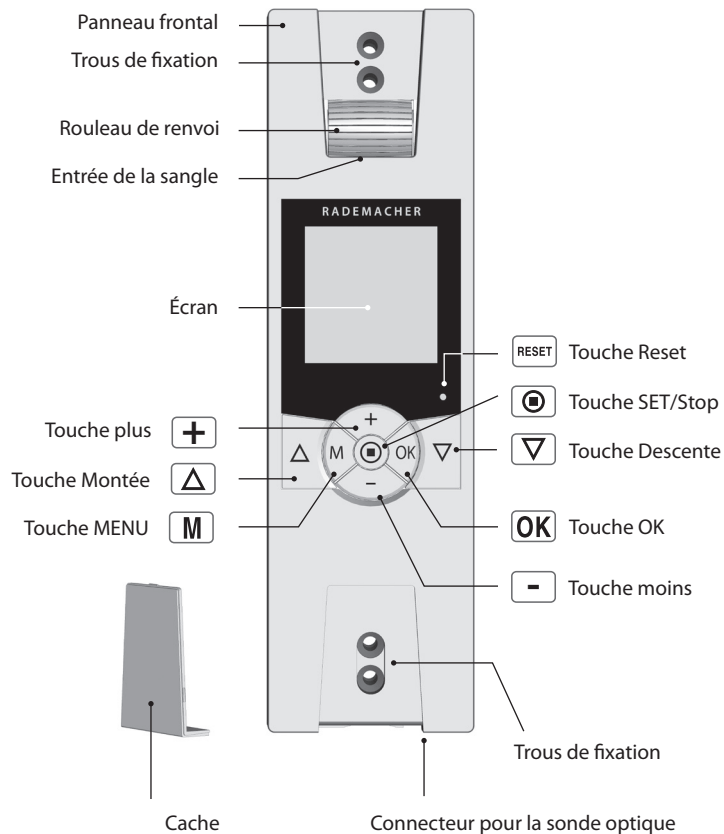
le contenu de l'emballage avec ces indications.

#### Vérifiez les données sur la plaque signalétique

Comparez les mentions relatives à la tension/fréquence sur la plaque signalétique avec celles du réseau local.

## 4. Vue générale (référence 1623 45 19) \*

\* également valable pour les références 1623 60 19 / 1615 45 19





### Légende des inscriptions et symboles de l'écran

[MO ... SO]	(LU ... DI) Jours de la semaine	[AUTO]	AUTO - mode automatique
	Heure / paramètres de réglage		Mode automatique désactivé
	Verrouillage des touches		Horaires
[IST]	Valeur réelle		Fonction crépusculaire automatique du soir
	Sens de déplacement Montée / Descente		Pare-soleil automatique
	Réglage de fin de course		Fonction crépusculaire automatique du matin
[PLZ]	Code postal		Fonction aléatoire
[OFFSET]	OFFSET (en cas de paramétrage d'horaire Astro)		Configuration système
	Programme hebdomadaire	[%]	Dimension (pourcentage)
[NORMAL]	SONDE = SENSOR	[SOLL]	Valeur de consigne
[ASTRO]	Modes horaires		
[SENSOR]			



## 6. Sangles de volets roulants autorisées

**FR**

### PRUDENCE !

**L'utilisation de sangles trop longues peut provoquer un endommagement du RolloTron Comfort.**

N'utilisez que des sangles ayant la longueur autorisée.



Ces données sont indicatives et ne sont valables qu'en situation de montage idéale. Elles peuvent varier en fonction des conditions in-situ.

**Tableau 1 : sangles de volets roulants autorisées**

RolloTron : Référence :		Comfort (minisangle) 1615 45 19	Comfort 1623 45 19	Comfort Plus 1623 60 19
Largeur de sangle :	Épaisseur de sangle	Longueur de sangle maximale		
15 mm (mini-sangle)	1,0 mm	7,6 m	---	---
23 mm (sangle standard)	1,0 mm	---	7,6 m	15 m
	1,3 mm	---	6,2 m	12 m
	1,5 mm	---	5,2 m	11 m

**Tableau 2 : surface de volet autorisée (en m<sup>2</sup>)**

Type de volet roulant :	Poids/m <sup>2</sup>	Surface de volet autorisée (en m <sup>2</sup> )		
Volets roulants en matière plastique	(4,5 kg/m <sup>2</sup> )	6 m <sup>2</sup> env.	6 m <sup>2</sup> env.	10 m <sup>2</sup> env.
Volets roulants en aluminium et en bois	(10,0 kg/m <sup>2</sup> )	3 m <sup>2</sup> env.	3 m <sup>2</sup> env.	6 m <sup>2</sup> env.

L'enrouleur de sangle RolloTron Comfort est une motorisation pour volet roulant destinée au montage encastré en intérieur. Son alimentation électrique se fait au moyen du cordon d'alimentation avec fiche fourni à la livraison ou avec une ligne d'alimentation fixe.

### 7.1 Description des fonctions de sécurité

#### Softstart / Softstop

Le RolloTron Comfort dispose d'une fonction Softstart et Softstop qui permet de ménager le mécanisme de l'enrouleur et de la sangle avec un démarrage et un arrêt en douceur.

#### Détection d'obstacle

Le mouvement de la sangle est placé sous surveillance. Si le volet rencontre un obstacle lors de la DESCENTE (▽), la sangle s'immobilise et l'enrouleur est désactivé.



**Dans ce cas, le déplacement ne peut pas se poursuivre directement dans le même sens.**

- ◆ Vous devez faire fonctionner l'enrouleur dans le sens opposé et éliminer l'obstacle en cause.
- ◆ Le déplacement du volet peut alors reprendre dans le sens voulu.



**Une défaillance de la détection d'obstacle implique un risque de blessure.**

- ◆ Pour que la détection d'obstacle fonctionne de manière fiable, il faut que la sangle soit enroulée uniformément.
- ◆ En cas de déclenchement de la détection d'obstacle, assurez-vous impérativement que la sangle s'enroule correctement et uniformément lors du déplacement suivant.

### Protection de surcharge

**L'enrouleur RolloTron Comfort dispose d'une protection contre les surcharges.**

Si le mouvement est bloqué en MONTÉE ( $\Delta$ ) (par exemple à cause du gel), l'enrouleur de sangle est également désactivé.

- ◆ Il peut à nouveau fonctionner dans les deux sens après l'élimination de la cause de la surcharge.

- ◆ Rétro-éclairage de l'écran
- ◆ Assistant de mise en service
- ◆ Commande manuelle
- ◆ Paramétrage direct et déplacement sur une position cible
- ◆ Passage en mode AUTO/MANU
- ◆ Configuration facile grâce à la commande par menu
- ◆ Programme hebdomadaire :
  - Horaires hebdomadaires (2 x)
    - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (LU...DI) [MO...SO]
  - Horaires de jours ouvrables et de week-end (4 x)
    - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (LU...VE) [MO...FR]
    - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (SA+DI) [SA+SO]
  - Horaires au jour le jour (14 x)
    - 1 x [▲] et 1 x [▼] pour (LU / MA / ME / ...DI) [MO / DI / MI / ... SO]
  - Activation d'un second bloc d'horaires, (doubles horaires, v. page 38).
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir
  - Fonction crépusculaire automatique du soir avec le programme Astro
  - Fonction crépusculaire automatique du soir avec la sonde optique
- ◆ Pare-soleil automatique (par sonde optique)
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du matin avec le programme Astro
- ◆ Fonction aléatoire
- ◆ Position aération

- ◆ Réglage de fin de course
- ◆ Verrouillage des touches
- ◆ Configuration système
- ◆ Mémorisation permanente des paramètres
- ◆ Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver
- ◆ Détection d'obstacle
- ◆ Protection de surcharge
- ◆ Softstart et Softstop

### Description et paramétrage des différentes fonctions locales

Une description détaillée des différentes fonctions locales et de leurs paramètres suit à partir de la page 25.

### Configuration système

La configuration spécifique d'appareil est décrite à partir de la page 53.



## 8. Consignes de sécurité pour le montage

FR



**Un mauvais guidage de sangle peut endommager celle-ci et solliciter inutilement l'enrouleur RolloTron Comfort.**

Posez l'appareil de façon à ce que la sangle s'y introduise le plus verticalement possible ce qui permettra de réduire les frottements et l'usure.



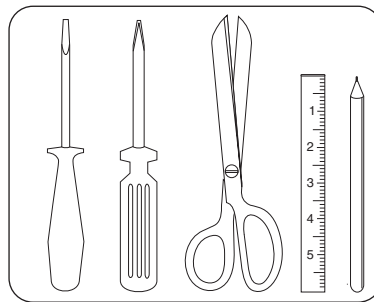
**Un montage incorrect peut provoquer une détérioration du matériel.**

Le fonctionnement met en œuvre des forces importantes qui doivent être absorbées par une pose sûre sur un support solide et fiable.



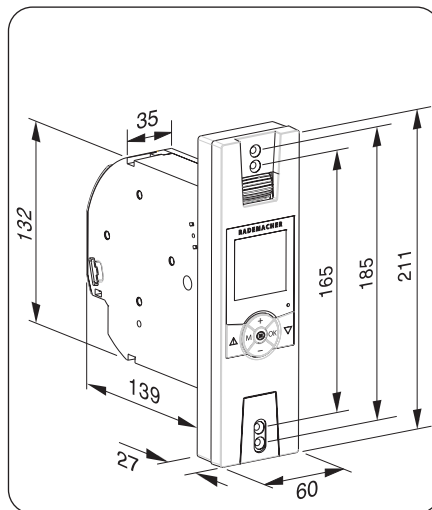
### 8.1 Outillage nécessaire

- ◆ Tournevis
- ◆ Ciseaux
- ◆ Mètre pliant ou ruban de mesure
- ◆ Crayon





1. Prendre les mesures.  
Vérifier que l'évidement d'encastrement est suffisamment grand pour le RolloTron Comfort.



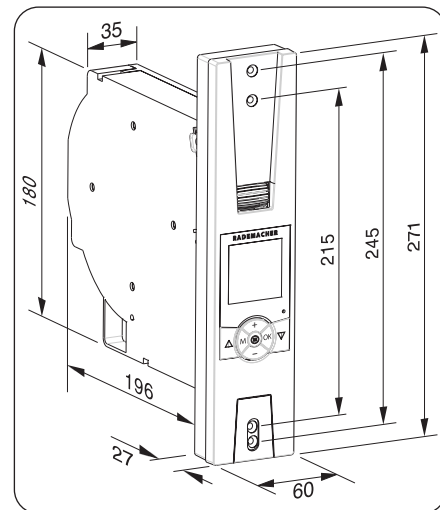
Toutes les mesures sont indiquées en mm

RolloTron Comfort

Référence :

1615 45 19 (mini-sangle)

1623 45 19 (sangle standard)



Toutes les mesures sont indiquées en mm

RolloTron Comfort Plus

Référence :

1623 60 19 (sangle standard)

**2.** Si vous désirez remplacer une installation existante, commencez par démonter l'ancien enrouleur.

**2.1** Faites descendre le volet jusqu'en bas de façon à ce que les lames soient totalement fermées.

**2.2** Démontez l'ancien enrouleur et déroulez complètement la sangle.

**! ATTENTION !**

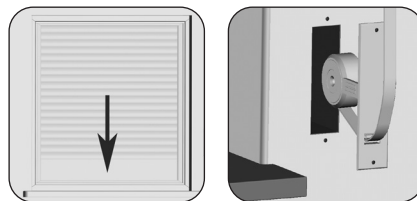
**Le ressort sous tension de l'ancien enrouleur peut constituer un risque de blessure.**

- ◆ La boîte à ressort peut se rembobiner de manière incontrôlée.
- ◆ Maintenez-la fermement pour enlever la sangle et laissez-la se débobiner lentement jusqu'à ce que le ressort soit intégralement détendu.

**3.** Préparation de la sangle

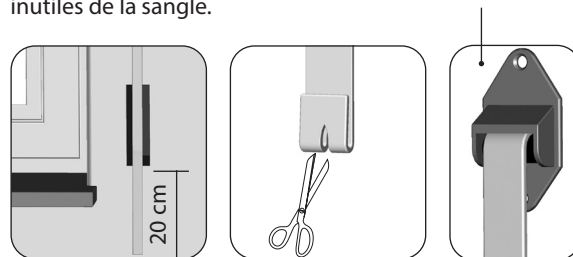
**3.1** Coupez la sangle à 20 cm env. en-dessous de l'évidement d'encastrement de l'enrouleur.

**3.2** Rabattez l'extrémité de la sangle sur 2 cm env. et coupez une courte fente en son milieu. Cette fente permettra d'accrocher ultérieurement la sangle sur le galet.



**Recommandation**

La course de la sangle doit être aussi droite que possible et avoir une grande souplesse de défilement. Si les volets roulants sont trop résistants au mouvement, nous vous conseillons de monter un rouleau de renvoi sur l'évidement d'encastrement afin d'éviter les frottements et donc l'usure inutiles de la sangle.



Accessoires, voir page 73.



## 9. Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique

FR



**DANGER !**



**Il y a danger de mort par électrocution lors de l'exécution de travaux sur les installations électriques.**

- ◆ Réalisez tous les travaux de montage et de raccordement uniquement lorsque l'installation est hors tension.
- ◆ Débranchez complètement l'alimentation secteur et mettez un dispositif en place interdisant la remise sous tension.
- ◆ Contrôlez l'installation afin de vous assurer qu'elle est bien hors tension.



Le raccordement électrique du RolloTron Comfort peut être réalisé au moyen du cordon de raccordement joint à la livraison ou par une installation fixe.

1. Raccordez le câble de raccordement joint à la livraison aux bornes de connexion du RolloTron Comfort.  
L'affectation des couleurs n'est pas importante pour ce type de raccordement.



### AVERTISSEMENT !

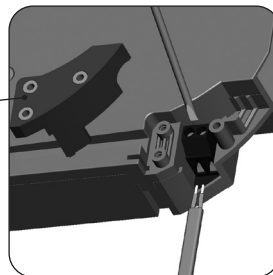


**Des câbles endommagés peuvent provoquer un court-circuit.**

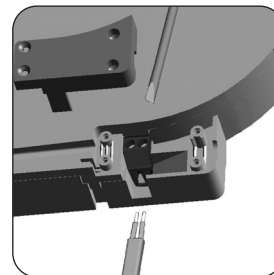
- ◆ Leur pose doit être réalisée avec le plus grand soin.
- ◆ Lors de la fixation de l'enrouleur de sangle, le câble de raccordement ne doit en aucun cas être coincé ou endommagé.

2. Posez le câble de raccordement dans la rainure du RolloTron Comfort.
3. Fixez finalement le dispositif anti-arrachement au moyen des vis fournies.

Dispositif  
anti-arrachement

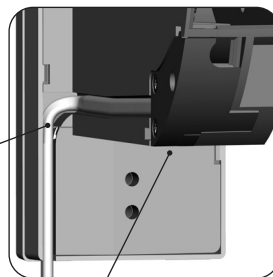


**RolloTron Comfort**



**RolloTron Comfort Plus**

Rainure




Dispositif  
anti-arrachement

1. Branchez la fiche dans la prise secteur.

**⚠ ATTENTION !**

**Attention à ne pas vous blesser avec le galet.**

Ne mettez pas les mains dans le compartiment de la sangle lorsque le moteur tourne !

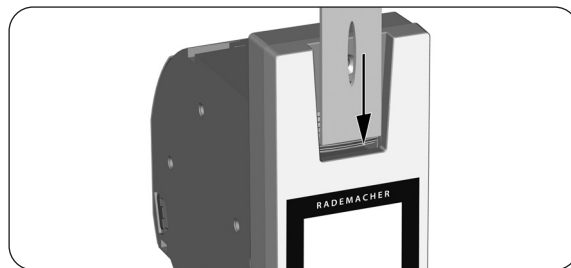
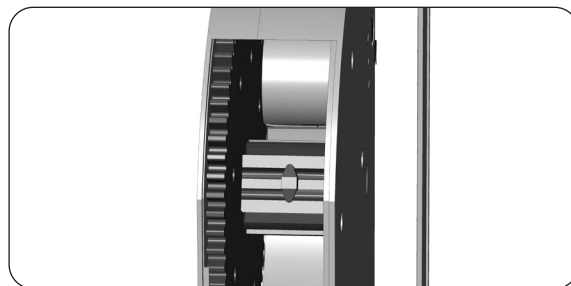
2.  Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que le plot d'accrochage soit facilement accessible dans le compartiment.




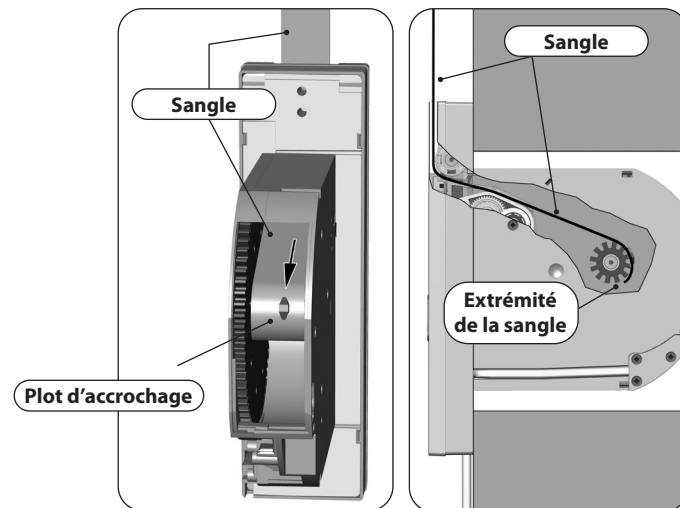
Étant donné que les fins de course ne sont pas encore paramétrées, l'entraînement s'arrête dès que vous relâchez la touche.

3. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.

4. Introduisez ensuite la sangle par le haut dans l'enrouleur RolloTron Comfort.



5. Continuez d'introduire la sangle dans l'appareil comme représenté sur la vue en coupe ci-dessous à droite et passez-la ensuite au-dessus du galet jusqu'à ce que sa fente puisse être accrochée au plot.
6. Rebranchez la fiche dans la prise secteur.
7.  Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que la sangle se soit enroulée une fois entièrement sur le galet.
8. Tendez la sangle pendant qu'elle s'enroule de manière à ce que le rouleau de renvoi tourne pendant l'opération.
9. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.
10. Fermez ensuite la protection du compartiment de galet fournie à la livraison sur le compartiment.



**Parcours de la sangle dans le RolloTron Comfort**

Prenez soin d'installer le RolloTron Comfort bien droit de manière à ce que la sangle puisse s'enrouler correctement. Veillez à ce que le RolloTron Comfort ne touche pas les bords de l'évidement d'encastrement pour éviter les bruits dus au contact avec la maçonnerie.

1. Insérez le RolloTron Comfort dans l'évidement d'encastrement et fixez-le à l'aide des vis fournies.

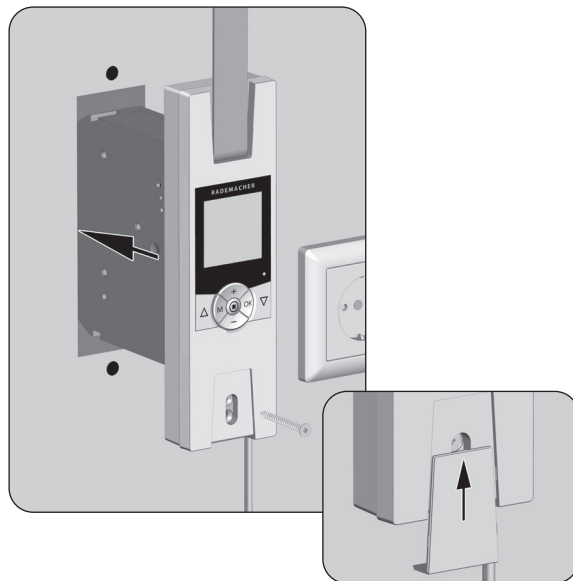
**⚠ AVERTISSEMENT !**



**Un câble endommagé peut provoquer un court-circuit.**

Veillez à ce que le câble d'alimentation soit correctement positionné dans la rainure afin d'éviter qu'il se coince et soit abîmé lors de la fixation.

2. Glissez le cache fourni dans le logement au-dessus des trous de montage inférieurs.





## 11 Montage du RolloTron Comfort

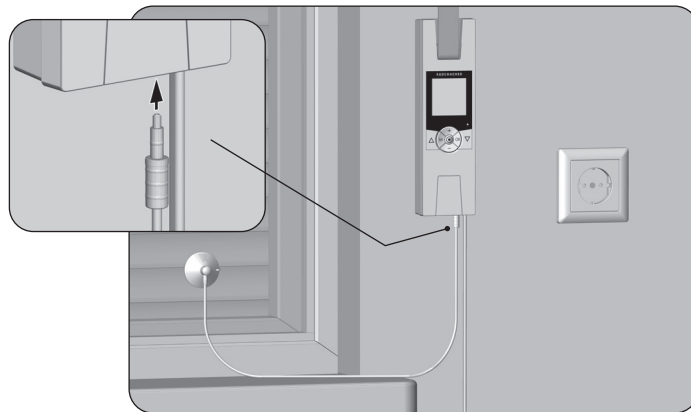
FR

3. Montage de la sonde optique (non fournie, v. page 73, accessoires).
- 3.1 Branchez la fiche de la sonde optique dans la prise correspondante située sur la partie inférieure du RolloTron Comfort.
- 3.2 Fixez ensuite la sonde optique sur la vitre au moyen de sa ventouse.



L'emplacement de la sonde optique définit la position de fermeture du volet roulant lors de l'ensoleillement.

4. Rebranchez la fiche dans la prise secteur de 230 V / 50 Hz.







### Les touches de commande

#### [ Montée / Descente ]

- ◆ Commande manuelle [ **Montée** ▲ / **Descente** ▼ ].



#### Touche SET/Stop, [ ■ ]

- ◆ Paramétrage de diverses fonctions.
- ◆ Arrêt manuel du déplacement du volet roulant.



#### Touche menu, [ M ]

- ◆ Ouvrir le menu principal.
- ◆ Retour au dernier menu ou à l'écran standard.



### Touche plus/ touche moins

- ◆ Réglage des paramètres (plus / moins).
- ◆ L'appui prolongé sur une touche provoque un défilement rapide dans le sens correspondant.
- ◆ Paramétrage et déplacement sur une position cible.



#### Touche [ OK ]

- ◆ Confirmer et ouvrir le menu sélectionné.
- ◆ Confirmer et sauvegarder les saisies.
- ◆ Continuer avec la saisie suivante.



#### Touche [ Reset ], v. page 10

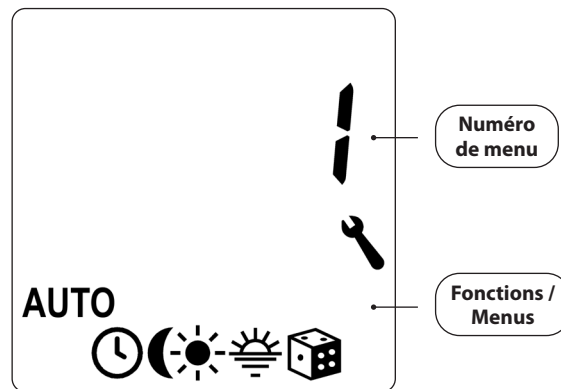
- ◆ Effectuer une réinitialisation matérielle, v. page 61.

### L'écran standard (exemple)



- ◆ Affichage du jour et de l'heure actuels.
- ◆ Affichage des fonctions activées.
- ◆ La commande manuelle du RolloTron Comfort est uniquement possible lorsque l'écran standard est affiché.

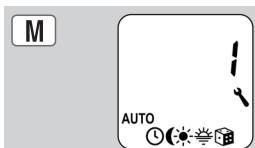
### Le menu principal



- ◆ Affichage et sélection des fonctions ou menus individuels.
- ◆ Affichage du numéro spécifique au menu.
- ◆ Aucune commande manuelle n'est possible lorsque le menu principal est ouvert.
- ◆ Aucune commande automatique n'est exécutée pendant les paramétrages.
- ◆ Si aucune touche n'est activée pendant environ 120 secondes lorsque le menu est ouvert, l'affichage passe alors automatiquement à l'écran standard.

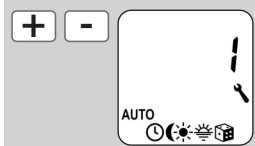
1. Ouvrir le **menu principal**.

L'appui sur la touche [M] lorsque l'écran standard est affiché ouvre le menu principal.



## 2. Sélectionner le menu souhaité ou son numéro.

Le menu sélectionné est indiqué par un **symbole clignotant**.



## 3. Ouvrir le menu sélectionné en appuyant sur la touche [OK].



## 4. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer par [OK].



Exemple

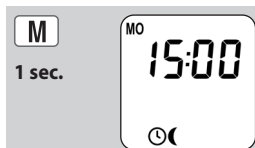
5. Retourner à l'**écran standard**.

Appuyez pour cela sur la touche [M] pendant **une seconde**.

Chaque menu permet de retourner à l'**écran standard** en appuyant sur la touche [M].

Un **bref appui** sur la touche [M] permet de retourner au menu précédent.

Si **aucune touche n'est activée** pendant **120 secondes environ**, l'affichage passe alors automatiquement à l'**écran standard**.



Un assistant d'installation est à votre disposition pour vous aider à configurer facilement et rapidement l'enrouleur RolloTron Comfort. Il vous guidera automatiquement pour les premiers paramétrages de base lors de la **première mise en service** ou après une **réinitialisation logicielle** (voir page 61).

#### Quitter l'assistant d'installation.

Appuyez pendant 2 secondes sur la **touche [ M ]**, si vous souhaitez fermer l'assistant d'installation.

#### Disponibilité opérationnelle

Le RolloTron Comfort est prêt à l'emploi lorsque l'opération d'assistance d'installation est terminée.

Par ailleurs, vous pouvez à tout moment effectuer ou modifier d'autres paramétrages individuels dans le menu principal et dans la configuration système.

#### Consignes importantes pour le paramétrage des fins de course

Les fins de course doivent être réglées de manière à arrêter le volet aux positions haute et basse désirées. Le réglage des deux fins de course doit impérativement être réalisé pour éviter les dysfonctionnements.



Sans réglage des fins de course, l'enrouleur RolloTron Comfort ne fonctionne que lorsqu'une des deux touches de commande est appuyée.

- ◆ En l'absence de réglage des fins de course, les fonctions automatiques sont désactivées.
- ◆ Lors des réglages, veillez à ce que la sangle ne soit pas trop lâche lorsque le volet a atteint la **fin de course inférieure**.



#### PRUDENCE !

**Un réglage incorrect de la fin de course supérieure peut entraîner une surcharge ou la détérioration du RolloTron Comfort ou de son entraînement.**

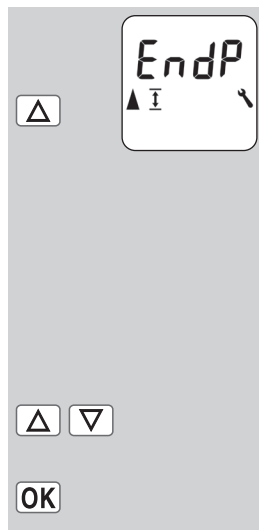
- ◆ La position de la **fin de course supérieure** doit impérativement être réglée de manière à ce qu'elle soit un peu en dessous du butoir.
- ◆ Lâchez les touches suffisamment tôt et ne laissez pas le volet se déplacer plus loin que les fins de course correctes.



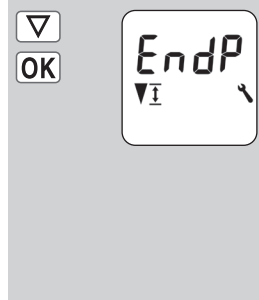
Il est possible que vous ayez à effectuer un nouveau réglage des fins de course au bout d'un certain temps pour cause de dilatation de la sangle.

### 1. Régler la **fin de course supérieure**.

- Appuyer en continu sur la touche **[ Montée ]**.
- Le volet se déplace vers le haut.
- Relâcher la touche **[ Montée ]** dès que la fin de course supérieure désirée est atteinte.
- Corriger si nécessaire la fin de course supérieure.
- Enregistrer la fin de course supérieure.

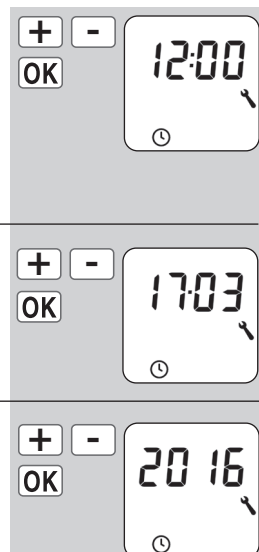


- ### 2. Réglage et enregistrement de la **fin de course inférieure**.
- Répéter pour cette opération les points **1.a à 1.e** avec la touche **[ Descente ]**.



### 3. Régler l'**heure** et la confirmer.

L'appui prolongé sur une touche plus ou moins provoque un défilement rapide.



### 4. Saisir la **date** (jour / mois) et la confirmer.

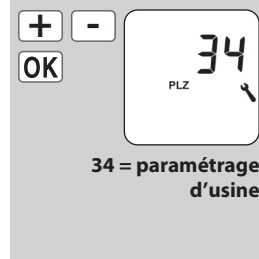


### 5. Saisir l'**année** et la confirmer.



### 6. Régler et confirmer les deux premiers chiffres de votre **code postal allemand [ PLZ ]** ou de la **zone horaire internationale**.

Vous trouverez d'autres indications à ce sujet à la page 54.



7. Régler et confirmer  
**l'heure d'ouverture** [▲]  
souhaité.

L'heure d'ouverture est valable pour toute la semaine (LU...DI) [M0...S0].

L'heure d'ouverture est préréglé comme **horaire commun hebdomadaire** (LU...DI) [M0...S0] à ce point de menu.

- a) Régler le **mode horaires**  
**pour l'heure d'ouverture** [▲].

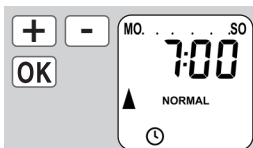
#### NORMAL

Le volet roulant s'ouvre à l'heure d'ouverture programmé.

#### ASTRO

Le volet roulant s'ouvre à l'heure crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement.

**Mode horaires >**



Le **programme hebdomadaire** vous permet de sélectionner ultérieurement trois **programmes d'horaires**, v. page 58.

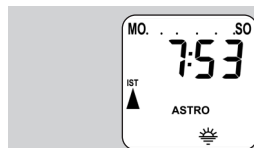


L'heure d'ouverture programmé est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** ».

**v. page 39**

- b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'heure d'ouverture calculé pour le jour actuel est affiché.

- c) Continuer pour le paramétrage de l'heure de fermeture.

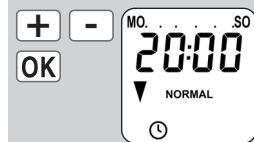


8. Régler et confirmer  
**l'heure de fermeture** [▼]  
souhaité.

L'heure de fermeture est valable pour tous les jours de la semaine (LU...DI) [M0...S0].

L'heure de fermeture est préréglé comme **horaire commun hebdomadaire** (LU...DI) [M0...S0] à ce point de menu.

- a) Régler le **mode horaires**  
**pour l'heure de fermeture** [▼].



Le **programme hebdomadaire** vous permet de sélectionner ultérieurement trois **programmes d'horaires**, v. page 58.



**NORMAL**

Le volet roulant se ferme à l'heure de fermeture programmé.

**ASTRO**

Le volet roulant se ferme à l'heure crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement.

**SENSOR (SONDE)**

Le volet roulant se ferme quotidiennement au crépuscule détecté par la sonde optique.

**Mode horaires >**

- b) Si [ **ASTRO** ] a été sélectionné, l'heure de fermeture calculé pour le jour actuel est affiché.
- c) Confirmer les paramètres et retour à l'écran standard.

L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

**v. page 39**








**OK**

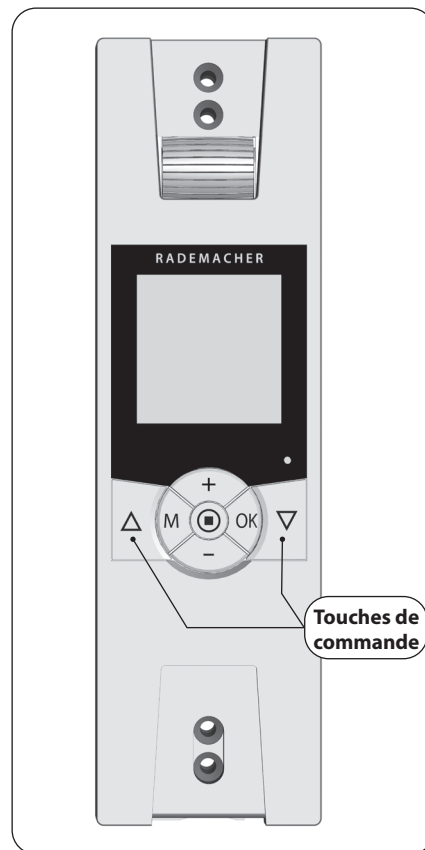
- 9. L'**écran standard** apparaît après le dernier paramétrage.

L'enrouleur RolloTron Comfort est maintenant opérationnel.



L'appareil peut être commandé manuellement dans chaque mode de fonctionnement avec priorité sur les fonctions automatiques programmées.

1.  Ouverture du volet roulant.  
Un appui bref sur cette touche ouvre le volet jusqu'à la fin de course supérieure.
2.  /  ou  Arrêt du volet roulant en position intermédiaire.
3.  Fermeture du volet roulant.  
Un bref appui sur cette touche génère la fermeture du volet roulant jusqu'à la **position aération** paramétrée ou jusqu'à la **fin de course** inférieure.  
  
**Position aération, voir page 56.**  
Si la position aération est réglée, le volet roulant descend d'abord jusqu'à cette position.  
Après un second appui sur la touche [ **Descente** ], le volet roulant se ferme complètement.





Au besoin, vous pouvez paramétrer une **position cible** quelconque pour votre volet roulant et déplacer celui-ci directement sur cette position.

L'enrouleur RolloTron Comfort commande le déplacement sur la position cible et l'arrêt du volet roulant de manière autonome et automatique. Aucune autre commande manuelle de déplacement ou d'arrêt n'est requise.

### Position cible

Indiquée en pourcentage, la position cible peut être sélectionnée à l'aide des touches plus/moins par pas de 10 %.

**0 %** = le volet roulant est entièrement ouvert.

**100 %** = le volet roulant est entièrement fermé.

### Déplacement automatique sur la position cible après env. deux secondes.

Le déplacement sur la position cible débute automatiquement, si aucune touche n'est appuyée pendant environ deux secondes.

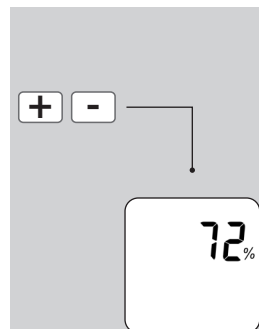


Lors du déplacement sur la position cible, la position aération est ignorée.

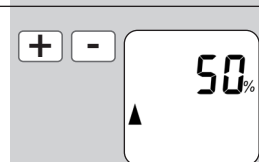
1. Afficher la position actuelle du volet roulant.

a) Appuyez pour cela brièvement sur la touche plus ou moins.

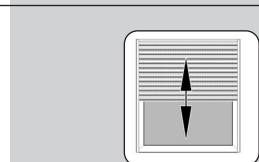
b) La position actuelle du volet roulant est indiquée en pourcentage.



2. Saisissez la position cible souhaitée (p. ex. 50 %) par plusieurs appuis.



3. Après environ deux secondes, l'enrouleur RolloTron Comfort démarre automatiquement le déplacement sur la position cible en s'arrêtant automatiquement lorsque celle-ci est atteinte.





### Structure homogène des menus

Tous les appareils RADEMACHER disposent d'une structure homogène des menus. Les fonctions similaires possèdent toujours les mêmes numéros de menu, ce qui peut induire des lacunes dans la numérotation.



### Menu principal

Symbole	Menu	Page
AUTO	1 Mode automatique.....	35
	2 Horaires.....	37
	3 Fonction crépusculaire automatique du soir .....	44
	4 Pare-soleil automatique .....	47
	5 Fonction crépusculaire automatique du matin .....	50
	6 Fonction aléatoire.....	52
	9 Configuration système .....	53

## Mode automatique activé

### Symboles de l'écran standard

Le mode automatique est actif, toutes les fonctions automatiques sont activées comme par exemple :



Horaires



Programme hebdomadaire



Fonction crépusculaire automatique du matin



Fonction crépusculaire automatique du soir



Pare-soleil automatique



Fonction aléatoire



Même lorsque le mode automatique est activé, la commande manuelle reste possible.

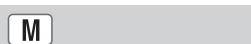


## Mode automatique désactivé

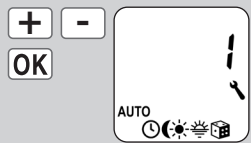
### Symbole de l'écran standard

- ◆ Toutes les fonctions automatiques sont désactivées, seul le fonctionnement en mode manuel est possible.
- ◆ Tous les symboles du mode automatique sont désactivés sur l'écran standard.

1. Ouvrir le menu principal.

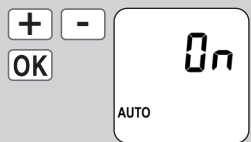


2. Sélectionner et ouvrir le menu 1 [ **AUTO** ].



3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.

**On** = mode automatique activé  
**OFF** = mode automatique désactivé



4. Le menu principal apparaît à nouveau après la confirmation.



## OK Commutation directe sur l'écran standard

Il est également possible d'activer ou de désactiver directement le mode automatique dans l'écran standard.

1. Appuyez sur la touche [ **OK** ] de l'écran standard pendant environ une seconde.



Mode automatique activé



Mode automatique désactivé



## 15.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

**FR**

L'appareil vous permet de paramétrer divers **horaires d'ouverture [▲] et de fermeture [▼]** afin que votre volet roulant s'ouvre et se ferme automatiquement aux heures souhaitées.

**Déterminer le mode opératoire et le nombre d'horaires d'ouverture [▲] et de fermeture [▼] :**

Le mode opératoire et le nombre d'horaires d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'horaires** souhaité.

**Le menu 9.5 [🕒] des programmes hebdomadaires vous permet de choisir entre trois programmes d'horaires, v. page 58 :**

**[ 1 ] Horaires hebdomadaires**

**[ 2 ] Horaires des jours ouvrables et de week-end**

**[ 3 ] Horaires au jour le jour**

### **[ 1 ] Horaires hebdomadaires**

**Cette fonction vous permet de paramétrer deux horaires :**

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼]  
valables du lundi au dimanche (LU ... DI) [M0 ... S0].

### **[ 2 ] Horaires des jours ouvrables et de week-end**

**Cette fonction vous permet de programmer quatre horaires :**

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼]  
valables du lundi au vendredi (LU ... VE) [M0 ... FR].  
1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼]  
valables pour le samedi et le dimanche (SA...DI)  
[SA ..S0].

### **[ 3 ] Horaires au jour le jour**

**Cette fonction vous permet de programmer 14 horaires :**

1 x horaire d'ouverture [▲] et 1 x horaire de fermeture [▼]  
pour chacun des jours de la semaine  
(LU + MA + ...DI) [M0 + DI + ...S0].

### **Modification des horaires**

Les horaires peuvent être modifiés à tout moment.



## 15.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

FR

### Doublment des horaires par l'activation d'un second bloc d'horaires :

En cas de nécessité, vous pouvez doubler le nombre des horaires d'ouverture et de fermeture. Pour cette opération, il faut préalablement activer un second **bloc d'horaires (n = 2)** dans le **programme hebdomadaire**, v. page 58.

### Affectation des horaires d'ouverture et de fermeture à un bloc d'horaires.

Si un **second bloc d'horaires** a été activé, vous pouvez le sélectionner avant le paramétrage des horaires d'ouverture et de fermeture.



Les horaires de second bloc d'horaires [ 2 ] ne peuvent **pas** être reliés à un mode horaires [ **NORMAL / ASTRO / SENSOR (SONDE)** ].

### Exemple d'application pour un second horaire.

Un second horaire peut, par exemple, être utilisé pour obscurcir une chambre d'enfant pendant la période de midi :

- Le **premier horaire d'ouverture** a été paramétré sur 8 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 8 h 00.
- Le volet roulant doit se refermer à 12 h 00 et se rouvrir à 14 h 30.
- Pour cela, vous devez sélectionner le **second bloc d'horaires** et y paramétrer le **second horaire d'ouverture et de fermeture**.
- Le **premier horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.



## 15.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

FR

### Sélectionner un mode d'horaires.

Lors des paramétrages, il est possible de sélectionner un **mode d'horaires** pour chaque **premier** horaire d'ouverture et de fermeture.

**Les modes d'horaires suivants sont disponibles :**

- ◆ **NORMAL**
- ◆ **ASTRO**
- ◆ **SENSOR (SONDE)**

### Description sommaire des modes d'horaires

#### ◆ **NORMAL**

Le volet roulant s'ouvre et se ferme aux horaires d'ouverture et de fermeture paramétrés.

#### ◆ **ASTRO**

**L'heure spécifique est calculé par un programme Astro.**

Les horaires d'ouverture et de fermeture sont calculés en fonction de la date et du code postal et sont ensuite mis en relation avec les horaires paramétrés préalablement.

#### ● **Liaison avec l'heure d'ouverture [▲]**

Le volet roulant s'ouvre à l'heure crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement. L'**horaire d'ouverture** paramétré est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** » lors de cette opération.

#### ● **Exemple a :**

- Le crépuscule du matin débute à 5 h 00.
- L'**horaire d'ouverture** a été paramétré sur 7 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 7 h 00.

#### ● **Exemple b :**

- Le crépuscule du matin débute à 8 h 00.
- L'**horaire d'ouverture** a été paramétré sur 7 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 8 h 00.

#### ● **Liaison avec l'heure de fermeture [▼]**

Le volet roulant se ferme à l'heure crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement. L'**horaire de fermeture** paramétré préalablement est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** » lors de cette opération.

#### ● **Exemple a :**

- Le crépuscule du soir débute à 17 h 00.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 17 h 00.

#### ● **Exemple b :**

- Le crépuscule du soir débute à 22 h 00.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.



## 15.2 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [▲/▼] ; description sommaire

FR

- ◆ **SENSOR (SONDE) (uniquement pour les horaires de fermeture [▼])**

L'horaire de fermeture est piloté par la sonde optique en fonction de la clarté.

De plus l'obscurité mesurée est reliée à l'horaire de fermeture défini préalablement. L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** » lors de cette opération.

### ● Exemple a :

- Le crépuscule du soir débute, par exemple, à environ 17 h 00 pendant l'hiver.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 17 h 00.

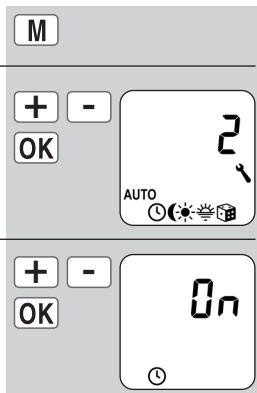
### ● Exemple b :

- Le crépuscule du soir débute, par exemple, à environ 22 h 00 pendant l'été.
- L'**horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.

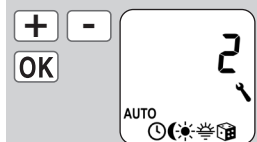


### 15.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

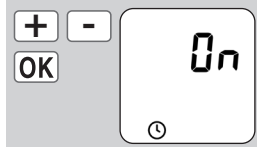
1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 2 [🕒] des **horaires**.



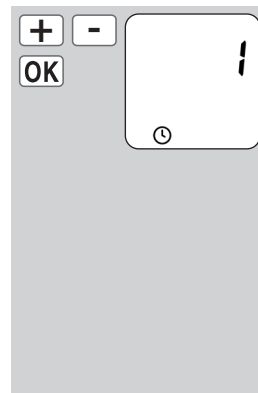
3. Activer et confirmer les horaires.  
**On** = horaires activés  
**OFF** = horaires désactivés



4. Sélectionner et confirmer un **bloc d'horaires**.

Si la fonction n'est pas active, continuer au **point 5**.

- 1 = le paramétrage des horaires s'effectue **avec le mode d'horaires**.
- 2 = le paramétrage des horaires s'effectue **sans le mode d'horaires**.







## 15.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

**FR**

Le **mode opératoire** et le **nombre** d'horaires d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'horaires**, v. page 37.

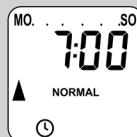
La ligne supérieure de l'écran permet d'identifier le programme d'horaires activé (voir les exemples ci-contre).

Cela est également valable pour les **horaires de fermeture**.

La méthode de paramétrage des **horaires d'ouverture** et de **fermeture** [▲/▼] est identique pour tous les **programmes d'horaires**.

Les lignes suivantes vous expliquent la méthode pour paramétrer des **horaires d'ouverture et de fermeture** [▲/▼] comme **horaires hebdomadaires**.

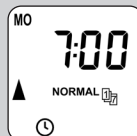
### Horaires hebdomadaires



### Horaires des jours ouvrables et du week-end



### Horaires au jour le jour



5. Paramétrer un **horaire d'ouverture** [▲] et le confirmer.

- a) Régler le **mode horaires pour l'heure d'ouverture** [▲].

#### **NORMAL**

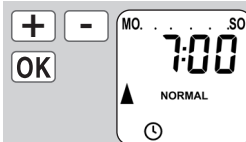
Le volet roulant s'ouvre à l'heure d'ouverture programmé.

#### **ASTRO**

Le volet roulant s'ouvre à l'heure crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement.

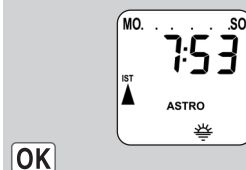
#### **Mode horaires >**

- b) Si [**ASTRO**] a été sélectionné, l'heure d'ouverture calculé pour le jour actuel est affiché.
- c) Continuer pour le paramétrage de l'heure de fermeture.



L'heure d'ouverture programmé est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** ».

v. page 39





## 15.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼].

**FR**

### 6. Régler et confirmer l'heure de fermeture [▼] souhaité.

L'heure de fermeture est valable pour tous les jours de la semaine (LU...DI) [MO...SO].

#### a) Régler le **mode horaires pour l'heure de fermeture** [▼].

##### **NORMAL**

Le volet roulant se ferme à l'heure de fermeture programmé.

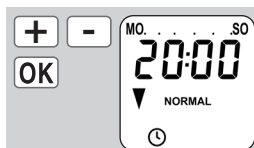
##### **ASTRO**

Le volet roulant se ferme à l'heure crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement.

##### **SENSOR (SONDE)**

Le volet roulant se ferme quotidiennement au crépuscule détecté par la sonde optique.

**Mode horaires >**



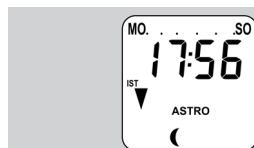
L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

**v. page 39**

#### b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'heure de fermeture calculé pour le jour actuel est affiché.

#### c) Retour au menu principal.



OK

### 7. Sélectionner le **second bloc d'horaires**, v. page 40.

Uniquement si cette fonction a été activée dans le **programme hebdomadaire (n = 2)**.

#### a) Réouvrir le **menu 2**.

#### b) Confirmer [On].

#### c) Sélectionner et confirmer le **second bloc d'horaires** [ 2 ].

**> sinon continuez au point 10.**

OK

OK



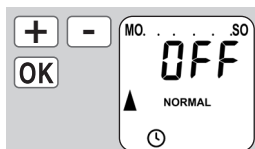


## 15.2.1 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

FR

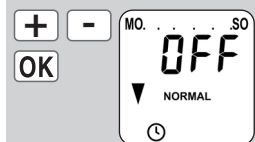
8. Paramétrer et confirmer le second **horaire d'ouverture** [▲].

**OFF** = l'horaire d'ouverture est désactivé.



9. Paramétrer et confirmer le second **horaire de fermeture** [▼].

**OFF** = l'horaire de fermeture est désactivé.



Le **nombre** des seconds horaires d'ouverture et de fermeture dépend également de la sélection du **programme d'horaires**, v. page 37.

10. Retour à l'écran standard après le dernier paramétrage.



### REMARQUE RELATIVE AU MODE HORAIRES [ASTRO]

- ◆ Lorsque [ASTRO] est sélectionné comme mode d'horaires, alors l'horaire crépusculaire peut être adapté à vos souhaits personnels par un offset de -60 à +60 minutes, ce paramétrage pouvant être effectué au menu 3, v. page 45.

### REMARQUE RELATIVE AU MODE HORAIRES [SENSOR] (SONDE)

- ◆ Si vous avez choisi [SENSOR] (SONDE) comme mode horaires, vous pouvez paramétrer le seuil d'obscurité au menu 3, voir page 46.

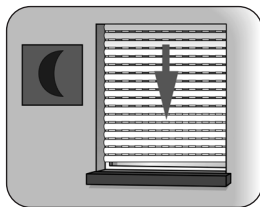
La fonction crépusculaire automatique du soir commande la fermeture automatique du volet roulant jusqu'à la fin de course inférieure ou jusqu'à la position aération paramétrée.

**Vous pouvez choisir entre deux fonctions crépusculaires automatiques du soir :**

- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir avec programme Astro = mode horaires [**ASTRO**]
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir avec sonde optique = mode horaires [**SENSOR**] (SONDE)

### Fonction crépusculaire automatique du soir avec le programme Astro

L'heure crépusculaire est calculé quotidiennement en fonction de l'emplacement géographique (défini par le code postal) et de la date du jour.



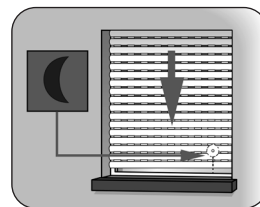
#### Paramétrer un offset pour une adaptation individuelle

En paramétrant un offset de **-60** à **+60** minutes, l'heure crépusculaire calculé peut être adapté à son bien-être personnel. Il n'est donc pas nécessaire de régler constamment l'heure de fermeture pendant l'année.

La sonde optique n'est pas utilisée par cette fonction.

### Fonction crépusculaire automatique du soir avec sonde optique connectée

Dix secondes environ après la tombée du jour, le volet se ferme jusqu'à la fin de course inférieure ou jusqu'à la position aération paramétrée. Le volet s'ouvrira de nouveau lorsque l'heure d'ouverture programmée sera atteinte ou consécutivement à une commande MONTÉE manuelle.



La valeur seuil d'obscurité souhaitée est paramétrable.



La fonction crépusculaire automatique du soir par sonde optique n'est exécutée qu'une fois par jour.

**Montage de la sonde optique**  
(voir page 47, pare-soleil automatique)



## 15.3.1 Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [ ( ]

**FR**

1. Ouvrir le menu principal.

2. Sélectionner et ouvrir le menu 3 [ ( ] de la fonction crépusculaire automatique du soir.



3. Sélectionner le mode horaires souhaité, pour adapter la fonction crépusculaire automatique du soir en fonction du mode horaires sélectionné.



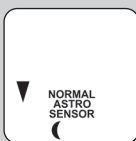
- ◆ NORMAL
- ◆ ASTRO
- ◆ SENSOR (SONDE)

Le mode horaires, voir page 39.

### 3.1 [ NORMAL ]

Aucune adaptation n'est possible en mode horaires [ NORMAL ].

- a) Retour au menu principal.



### 3.2 [ ASTRO ]

Paramétrage de l'offset.

À l'aide de l'offset, vous pouvez influencer de +/- 60 minutes l'heure Astro calculé.

#### Exemple

En cas d'offset négatif de, par exemple, « -10 », l'heure Astro est activé avec une avance de 10 minutes.

- a) L'heure de fermeture qui en résulte est ensuite affiché.

- b) Retour au menu principal.





## 15.3.1 Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [C]

FR

### 3.3 [SENSOR] (SONDE)

Adaptation de la **valeur du seuil d'obscurité** au mode horaires [SENSOR] (SONDE).

Si la tombée du jour arrive plus tôt que la valeur seuil, le volet roulant se ferme.

#### Valeur réelle [IST]

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 12).

« 22 » = trop clair

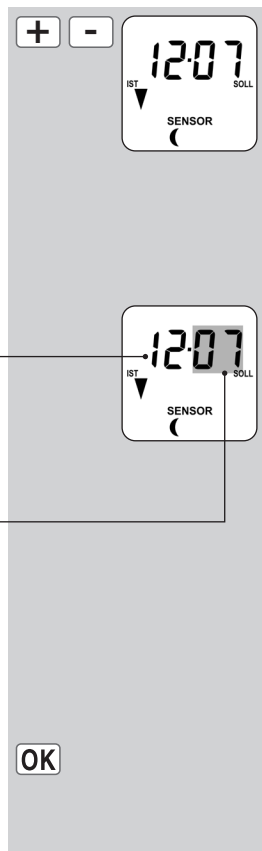
#### Valeur de consigne [SOLL]

Seuil paramétrable

**01** = très sombre,  
env. 4 Lux

**15** = moins sombre,  
env. 40 Lux

a) Retour au menu principal.





## 15.4 Pare-soleil automatique ; description sommaire

FR

La fonction pare-soleil automatique permet de commander le volet roulant automatiquement en fonction de l'ensoleillement au moyen d'une sonde optique. Pour cette fonction, une sonde optique est appliquée sur la vitre à l'aide de sa ventouse et raccordée au RolloTron Comfort par une fiche.

### Fonction du pare-soleil automatique

Montée et descente automatique lors du dépassement d'un seuil de luminosité préalablement défini. La position à laquelle le volet s'arrête est définie par l'emplacement de la sonde choisi sur la vitre.



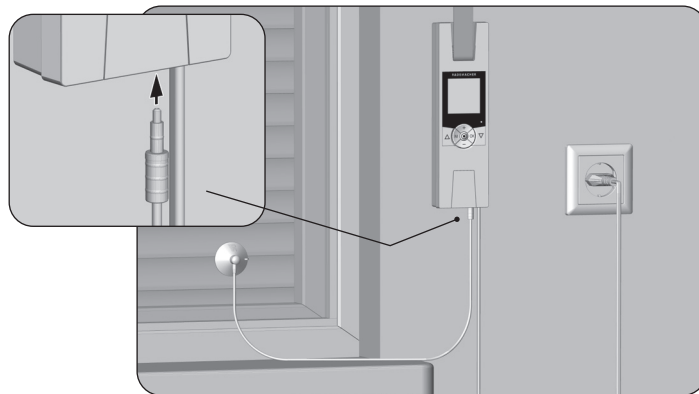
**Observez le symbole du pare-soleil sur l'écran standard.**

#### Activé

Le pare-soleil automatique est activé.

#### Clignotant

Lorsque la fonction pare-soleil automatique est activée, le symbole du pare-soleil clignote sur l'écran standard dès qu'un ensoleillement est détecté.



### Exemple de pose

Sonde optique, v. page 73 (accessoires).



## 15.4 Pare-soleil automatique ; description sommaire

FR

### Fermeture automatique

Si la sonde optique détecte un ensoleillement continu pendant 10 minutes, le volet se ferme jusqu'à ce que son ombre recouvre celle-ci.

### Ouverture automatique

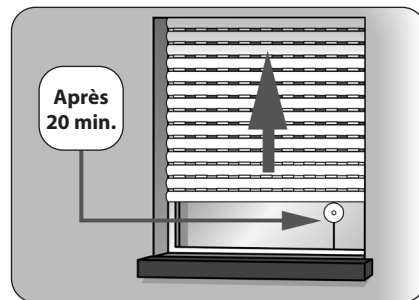
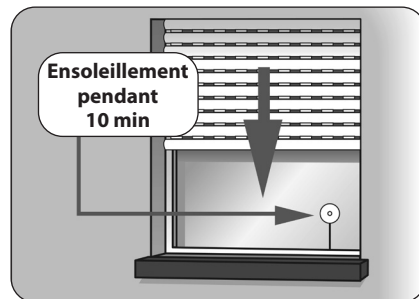
Au bout de 20 minutes environ, le volet roulant remonte automatiquement d'une certaine distance pour dégager la sonde optique. Si celle-ci est encore exposée au soleil, le volet roulant reste dans cette position. Si la luminosité est inférieure au seuil d'ensoleillement paramétré, le volet roulant remonte jusqu'à la fin de course supérieure.



Si les conditions météorologiques sont variables, les délais indiqués ci-dessus peuvent être dépassés.

**La fonction pare-soleil automatique prend fin lorsque les événements suivants surviennent et redémarre éventuellement ensuite :**

- ◆ Après une commande manuelle.
- ◆ Après l'exécution d'une fonction automatique.
- ◆ Après l'atteinte de la fin de course supérieure.







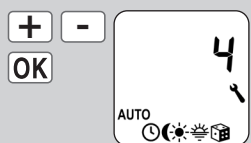
## 15.4.1 Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀]

FR

1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 4 [☀] **Pare-soleil automatique.**



3. Activer et confirmer le pare-soleil automatique.

**On** = pare-soleil automatique activé  
**OFF** = pare-soleil automatique désactivé



4. Adaptation du **seuil d'ensoleillement.**

Si ce seuil est dépassé, le volet roulant s'abaisse jusqu'à ce que son ombre couvre la sonde optique.

### Valeur réelle [IST]

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 35).

« 22 » = trop sombre

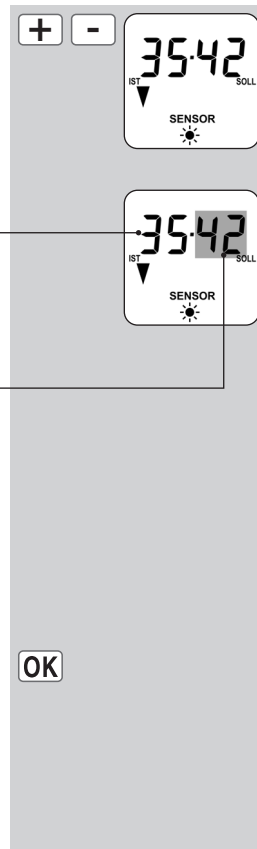
### Valeur de consigne [SOLL]

Seuil paramétrable

**31** = ensoleillement faible, env. 4000 Lux

**45** = ensoleillement intense env. 40 000 Lux

- a) Retour au menu principal ou continuer au point 5.





## 15.5 Fonction crépusculaire automatique du matin ; description sommaire

FR

Lors du paramétrage des horaires d'ouverture [▲], ces derniers peuvent être reliés à un mode d'horaires, v. page 40.

Lorsque les horaires d'ouverture sont reliés au mode d'horaires [ASTRO], il est possible d'adapter l'heure crépusculaire matinal calculé à ses besoins.

### **Liaison avec l'heure d'ouverture [▲]**

L'**heure d'ouverture** paramétré préalablement est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** » lors de cette opération.

### **Paramétrer un offset pour une adaptation individuelle**

En paramétrant un offset de **-60 à +60 minutes**, on peut adapter l'heure crépusculaire matinal calculé à son bien-être personnel. Il n'est donc pas nécessaire de régler constamment l'heure d'ouverture pendant l'année.

**Exemple d'application pour le mode horaires [ASTRO], v. page 39.**



## 15.5.1 Menu 5 - Adapter l'heure crépusculaire matinal [☀]

FR

1. Ouvrir le menu principal.

M

2. Sélectionner et ouvrir le menu **5 [☀]** de la fonction **crépusculaire du matin**.

+

-

OK



3. Sélectionner le mode horaires souhaité, pour adapter l'heure crépusculaire matinal en fonction du mode horaires sélectionné.

+

-

OK



Le mode horaires, voir page 39.

◆ **NORMAL**  
◆ **ASTRO**

### 3.1 [NORMAL]

Aucune adaptation n'est possible au mode horaires [ **NORMAL** ].



- a) Retour au menu principal.

OK

### 3.2 [ASTRO]

Paramétrage de l'offset.

À l'aide de l'offset, vous pouvez influencer de +/- **60 minutes** l'heure Astro calculé.

- a) L'heure de fermeture qui en résulte est ensuite affiché.

- b) Retour au menu principal.

+

-

OK



OK



OK



## 15.6 Fonction aléatoire ; description sommaire

FR

La fonction aléatoire permet une temporisation aléatoire de 0 à 30 minutes par rapport aux horaires paramétrés.

### Cette fonction est exécutée pour :

- ◆ Tous les horaires d'ouverture et de fermeture automatiques.
- ◆ Tous les horaires de la fonction crépusculaire automatique du soir commandés par le biais du programme Astro.

### Cette fonction n'est pas exécutée pour :

- ◆ Les commandes de déplacement manuelles
- ◆ Les commandes de déplacement automatiques de la fonction pare-soleil et crépusculaire du soir exécutées par le biais de la fermeture selon la luminosité.

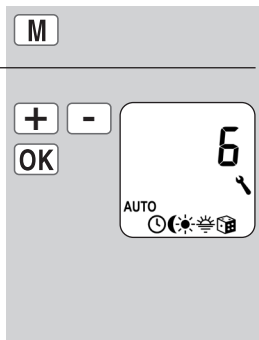


Lorsque la fonction aléatoire est activée, le symbole correspondant clignote sur l'écran standard pendant que la commande est retardée.



### 15.6.1 Menu 6 - Paramétrer la fonction aléatoire [🎲]

1. Ouvrir le menu principal.



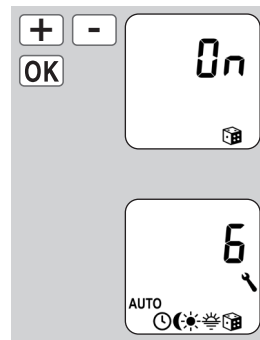
2. Sélectionner et ouvrir le menu 6 [🎲] **Fonction aléatoire.**

3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.

**On** = fonction aléatoire activée

**OFF** = fonction aléatoire désactivée

- a) Le menu principal apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.





## 15.7 Menu 9 - Configuration système [ \ ] ; description sommaire






**FR**

Ce menu vous permet de procéder à d'autres paramétrages d'appareil et de système pour adapter le RolloTron Comfort à vos besoins individuels et aux circonstances locales.

L'ouverture et l'accès à un menu ayant déjà été décrits à la page 27, nous vous présenterons par la suite seulement les menus Système individuels et les paramétrages correspondants.



### Menu 9 - Configuration système

Symbole	Menu	Page
 / PLZ	9.1 Heure / date et code postal .....	54
	9.2 Fins de course .....	55
	9.3 Position aération .....	56
-	9.4 Éclairage de l'écran.....	57
	9.5 Programme hebdomadaire.....	58
-	9.6 Vitesse du moteur.....	59
	9.7 Verrouillage des touches .....	60



## 15.7.1 Menu 9.1 - Régler l'heure et la date [⌚] et le code postal [PLZ]

**FR**

1. Sélectionner et ouvrir le menu 9.1 [⌚] **Heure et date et code postal.**

### Ordre des paramétrages

a) Heure

b) Date [jour.mois]

c) Année

d) Code postal [PLZ]

The image shows a vertical sequence of four digital display screens for setting parameters. Each screen has a '+' button on the left, a '-' button on the right, and an 'OK' button below them. The screens display the following values from top to bottom: '9.1' with a clock icon below it; '12:06' with a clock icon below it; '106' with a clock icon below it; and '20 16' with a clock icon below it. Below the '20 16' screen is another screen displaying '34' with 'PLZ' below it.



### Remarques relative au code postal

Si vous vous trouvez dans une ville allemande, vous n'avez à saisir que les deux premiers chiffres de votre code postal.

Vous trouverez un tableau des fuseaux horaires à la page 72 pour différentes villes européennes.



## 15.7.2 Menu 9.2 - Paramétrer les fins de course [ I ]

FR

### Consignes importantes pour le paramétrage des fins de course

Les fins de course doivent être réglées de manière à arrêter le volet aux positions haute et basse désirées. Le réglage des deux fins de course doit impérativement être réalisé pour éviter les dysfonctionnements.

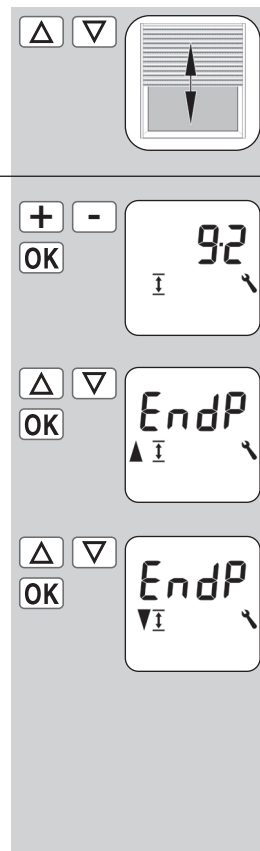
Respectez impérativement les consignes de sécurité relatives au paramétrage des fins de course de la page 28.

1. Déplacer d'abord le volet roulant en position médiane.

2. Sélectionner et ouvrir le menu **9.2 [ I ] Fins de course.**

#### Ordre des paramétrages

- a) Paramétrage de la fin de course supérieure, v. page 28.
- b) Paramétrage de la fin de course inférieure, v. page 28.





## 15.7.3 Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [▼ I]

FR

Cette fonction vous permet de déterminer une position quelconque (**p. ex. comme position aération**) si vous souhaitez que le volet roulant ne descende pas jusqu'à la fin de course inférieure.

Lors de la descente automatique, le volet s'arrête toujours à la position aération prédéfinie, mais il peut ensuite être entièrement fermé par commande manuelle.

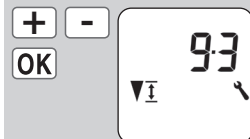
1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.3 [▼ I] Position aération**.

### Ordre des paramétrages

- a) Activer ou désactiver la position aération.

**On** = position aération activée

**OFF** = position aération désactivée



> Continuer au point b)

> Retour au menu Configuration système

- b) Déplacez le volet roulant jusqu'à la position souhaitée.

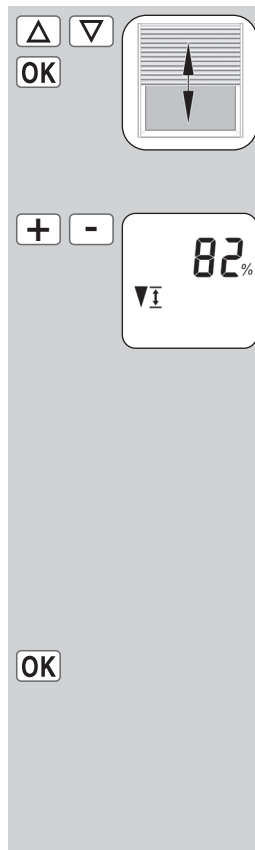
ou

- c) Saisissez la position aération souhaitée en modifiant la valeur procentuelle.

**0 %** = le volet roulant est entièrement ouvert.

**100 %** = le volet roulant est entièrement fermé.

- d) Confirmer la position aération et retour au menu Configuration système.







## 15.7.4 Menu 9.4 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran

FR

L'appui sur une des touches de commande a pour effet d'activer intégralement le rétro-éclairage de l'écran standard. La luminosité diminue ensuite progressivement sur le niveau paramétré.

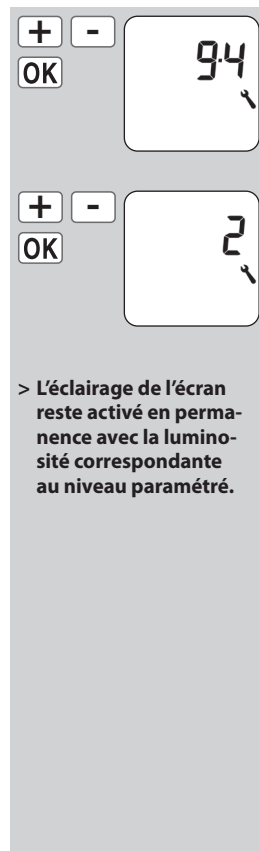
1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.4 Éclairage d'écran**.

- a) Paramétrer et confirmer le niveau de luminosité souhaité.

**0** = l'éclairage permanent de l'écran est désactivé.

**1-3** = niveaux de luminosité

**3** = luminosité maximale





## 15.7.5 Menu 9.5 - Paramétrer le programme hebdomadaire [ ]

**FR**

Le mode opératoire ultérieur et le nombre d'heures d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'heures** souhaité.

**Le programme hebdomadaire permet de choisir entre trois programmes d'heures.**

[ 1 ] **Heures hebdomadaires**

[ 2 ] **Heures des jours ouvrables et de week-end**

[ 3 ] **Heures au jour le jour**

### Mode opératoire des programmes d'heures

Le mode opératoire des programmes d'heures est expliqué à la page 37. Le paramétrage des heures est expliqué à partir de la page 40.

### Doublement des heures par l'activation d'un second bloc d'heures :

Si vous souhaitez doubler le nombre d'heures d'ouverture et de fermeture, il faut activer un second **bloc d'heures** (**n = 2**) dans ce menu.

Après cette activation, vous pouvez paramétrer les heures d'ouverture et de fermeture pour les deux blocs d'heures, v. page 38.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.5 [  ] Programme hebdomadaire.**

### Ordre des paramétrages

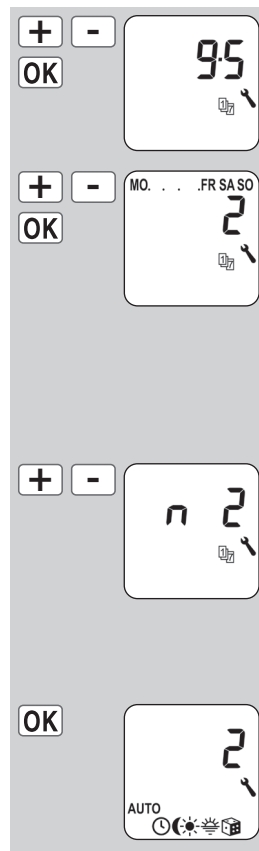
- a) Sélectionner le programme d'heures souhaité.

- 1 = heures hebdomadaires
- 2 = heures des jours ouvrables et de week-end
- 3 = heures au jour le jour

- b) Paramétrer le nombre de **blocs d'heures.**

- n 1** = un bloc d'heures est activé.
- n 2** = deux blocs d'heures sont activés.

- c) Confirmer le paramétrage et continuer avec le paramétrage des heures, v. page 38.





## 15.7.6 Menu 9.6 - Paramétrer la vitesse du moteur

FR

Si nécessaire, la vitesse du moteur peut être paramétrée (par ex. pour la réduction du bruit de fonctionnement) pour les fonctions automatiques récurrentes.

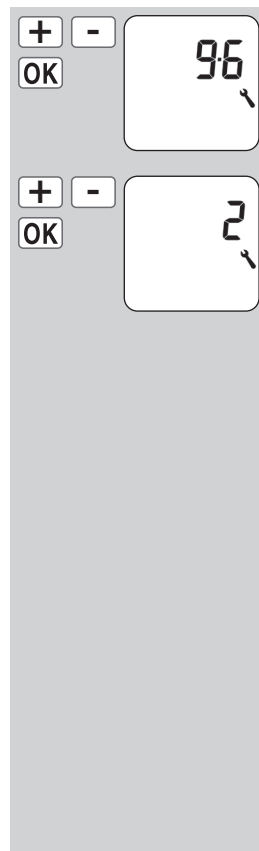
Les commandes automatiques récurrentes sont exécutées avec la vitesse paramétrée du moteur.

Les commandes de déplacement manuelles et la première course automatique qui suit une commande manuelle sont toujours exécutées avec la vitesse maximale du moteur.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.6 Vitesse du moteur**.

a) Paramétrer et confirmer la vitesse souhaitée.

- 1 = faible
- 2 = moyenne
- 3 = maximale





## 15.7.7 Menu 9.7 - Activer / désactiver le verrouillage des touches

FR

Pour protéger le RolloTron Comfort contre des saisies involontaires, vous pouvez activer le verrouillage des touches.

### Activation automatique après env. deux minutes

Si le verrouillage des touches est activé et qu'aucune saisie n'est effectuée pendant 2 minutes, les touches sont verrouillées automatiquement.

### Activation directe pendant le fonctionnement normal

Le verrouillage des touches peut également être activé ou désactivé lorsque l'écran standard est affiché.



Même en cas d'activation du verrouillage des touches, le volet roulant peut être commandé manuellement.

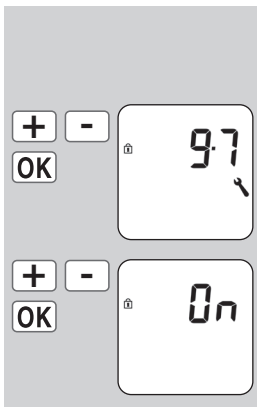
### Activer / désactiver le verrouillage des touches par le menu.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.7 Verrouillage des touches**.

- a) Activer ou désactiver le verrouillage des touches.

**On** = activé

**OFF** = désactivé



### Activer / désactiver le verrouillage des touches via l'écran standard

Appuyez sur la touche **[ SET/Stop ]** pendant quatre secondes.



### Affichage lorsque le verrouillage des touches est activé :

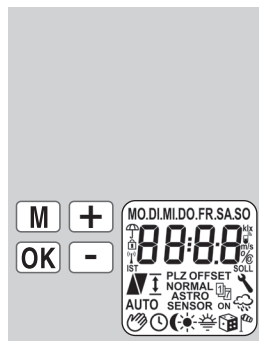
Écran standard

En appuyant sur la touche Menu.



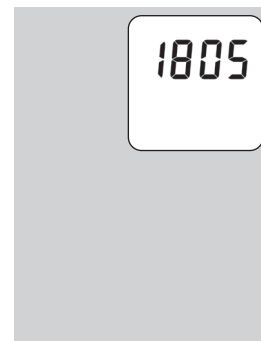
Vous pouvez au besoin effacer tous vos paramètres et restaurer la configuration d'usine du RolloTron Comfort.

1. Appuyer simultanément sur les quatre touches pendant 5 secondes jusqu'à ce que tous les symboles s'affichent à l'écran.



2. La version du logiciel apparaît ensuite pendant quelques secondes.

Tous les paramètres sont effacés et remplacés par la configuration d'usine. Débutez les paramètres décrits à partir de la page 28 (assistant d'installation).



## 16. Réinitialiser le matériel

Si le RolloTron Comfort ne réagit plus, vous pouvez effectuer une réinitialisation du matériel.

### PRUDENCE !

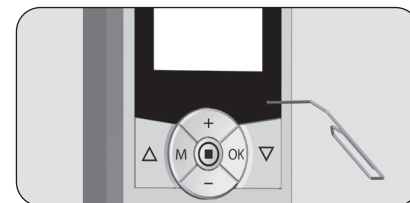
Ne jamais appuyer sur la touche Reset lorsque le moteur tourne, car cela entraînerait un dérèglement des fins de course.



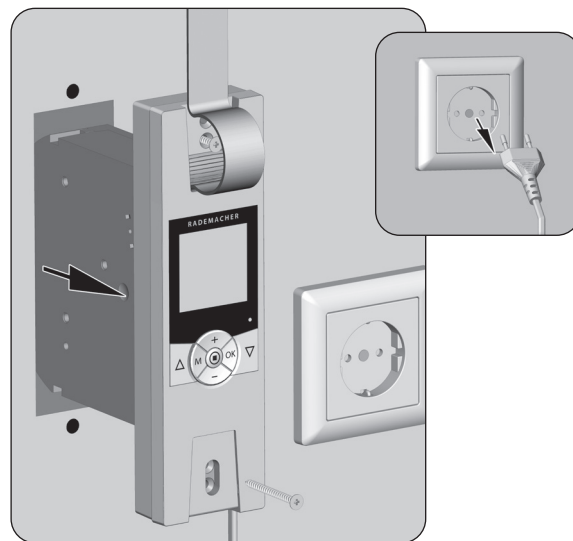
Lors de la réinitialisation du matériel, l'alimentation électrique interne du RolloTron Comfort est brièvement interrompue. Excepté l'heure et la date, tous les autres paramètres effectués préalablement sont conservés.

1. 

Appuyez sur la touche Reset à l'aide d'un objet pointu (p. ex. un trombone).



1. **M** + **OK** + **+** + **-** Supprimer tous les paramètres.  
Appuyez simultanément sur ces touches pendant 5 secondes.
2. **▽** Fermez complètement le volet roulant.
3. **▽** Appuyez en continu sur cette touche.
4. Pendant cette opération, tirez la sangle vers le haut pour la sortir autant que possible de l'enrouleur RolloTron Comfort.
5. Retirez le cache des trous de montage inférieurs.  
Pour retirer la façade, vous pouvez l'agripper par la petite encoche située sur la partie inférieure de l'appareil.
6. Retirez la fiche de la prise secteur.
7. Desserrez ensuite les vis de fixation et retirez entièrement l'enrouleur RolloTron Comfort de l'évidement d'encastrement.



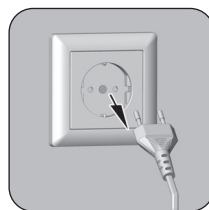
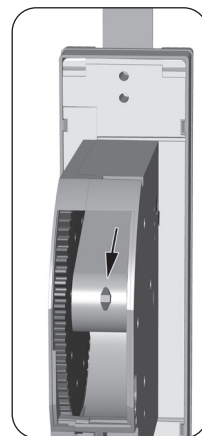
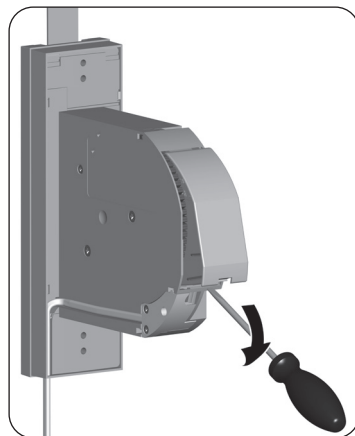
8. Enlevez la protection du compartiment de galet.
9. Contrôlez la position du plot d'accrochage et amenez-le si nécessaire à une position facilement accessible.

### **! ATTENTION !**

**Attention de ne pas vous blesser avec le galet.**

- ◆ Ne mettez pas les mains dans le compartiment du galet lorsque le moteur tourne !
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur avant de mettre la main à l'intérieur du compartiment de galet.

10. Débranchez ensuite définitivement la fiche secteur.
11. Débranchez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement de l'enrouleur RolloTron Comfort par l'avant.



Si l'enrouleur RolloTron Comfort tombe en panne et si le moteur ne fonctionne plus, vous pouvez extraire l'intégralité de la sangle sans la découper grâce au dispositif de déverrouillage de l'engrenage.

1. Retirez la fiche de la prise secteur.
2. Démontez l'enrouleur RolloTron Comfort comme indiqué précédemment à la page 62.



### AVERTISSEMENT !

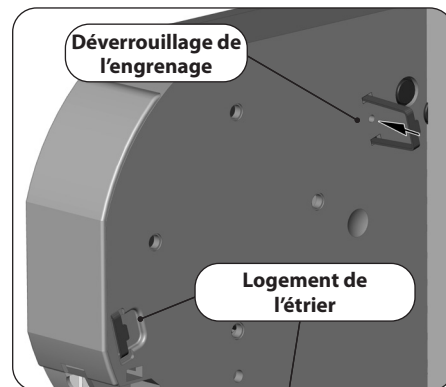
**Risque de blessure, car le volet risque de tomber brusquement.**

- ◆ Sécurisez le volet roulant contre la chute.
- ◆ Maintenez fermement la sangle pour que le volet ne puisse pas tomber brusquement.
- ◆ Appelez une seconde personne pour vous aider lors du déverrouillage de l'engrenage.

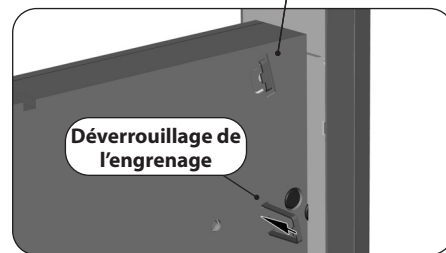
3. Déverrouillez l'engrenage au moyen de l'étrier joint. Vous devrez surmonter une légère résistance en appuyant sur le déverrouillage.
4. Maintenez la pression sur l'étrier de déverrouillage et tirez ensuite sur la sangle pour la sortir le plus possible de l'enrouleur RolloTron.

5. Décrochez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement de l'enrouleur RolloTron.
6. Remettez l'étrier de déverrouillage en place dans son support.

RolloTron  
Comfort



RolloTron  
Comfort  
Plus





Erreur	Cause / solution possible
... l'enrouleur RolloTron Comfort ne réagit à aucune fonction ?	Vérifiez l'alimentation électrique y compris le cordon d'alimentation et la prise de branchement.
... l'enrouleur RolloTron Comfort ne réagit pas à l'horaire du matin paramétré ?	<p>Le système électronique a désactivé la motorisation après la fermeture du volet car le rouleau de renvoi ne bougeait plus. Ceci arrive lorsque :</p> <p>a) La touche <b>[Descente]</b> a été appuyée trop longtemps lors du réglage de la fin de course inférieure. Les lames du volet sont fermées mais la sangle a continué à se dérouler et n'est plus tendue sur le rouleau de renvoi.</p> <p>b) La fin de course inférieure s'est dérégulée parce que la tension de la sangle s'est relâchée. La sangle ne doit jamais être distendue. Effectuez un nouveau réglage de la fin de course inférieure (v. page 55) et veillez à ce que la sangle soit bien tendue sur le rouleau de renvoi lors de cette opération. Le rouleau de renvoi doit tourner en parallèle.</p>
... le volet roulant ne s'arrête pas aux fins de course prédéfinies ?	Il est possible que les fins de course se soient dérégulées à cause de la dilatation de la sangle. Effectuez un nouveau réglage des fins de course v. page 55.
... le volet roulant s'arrête dès que l'on relâche la touche de commande ?	Les fins de course ne sont pas encore réglées, paramétrez-les, v. page 55.
... »le RolloTron marche en sens inverse ?	La sangle est probablement enfilée à l'envers sur le galet, v. page 21.

Erreur	Cause / solution possible
... le volet roulant s'arrête pendant la descente ?	a) Le volet roulant a éventuellement rencontré un obstacle. Remontez le volet et éliminez l'obstacle.
	b) Les lames se sont décalées. Remontez si possible le volet roulant et alignez les lames.
	c) Le volet roulant frotte au dormant de la fenêtre au niveau du caisson parce qu'il manque des rouleaux de pression ou parce qu'un morceau de matériau isolant s'est détaché et coince le volet. Ouvrez le caisson et éliminez le problème. Lubrifiez si nécessaire les endroits qui résistent au mouvement avec un agent de glissement.
	d) Le volet est peut-être trop léger. Lestez le volet roulant en glissant par exemple un fer plat dans la lame inférieure.
... le volet s'arrête subitement pendant l'ouverture ?	a) La motorisation est éventuellement bloquée par exemple par le gel ou par un autre obstacle.
	b) Le coulissement du volet roulant est éventuellement entravé. Effectuez un contrôle du volet roulant et des glissières de guidage.
	c) Le volet roulant est peut-être trop lourd. La traction maximale de l'enrouleur de sangle a été dépassée, v. page 70.

Erreur	Cause / solution possible
... le RolloTron Comfort ne réagit plus aux commandes manuelles et qu'une indication de température apparaît sur l'écran ?	<p>Le temps de marche maximal de la motorisation a été dépassé, v. page 6.</p> <p>Le moteur a surchauffé ; l'enrouleur RolloTron Comfort est à nouveau opérationnel après environ une heure de repos.</p>
... le RolloTron Comfort ne réagit plus aux commandes manuelles ou automatiques et que le message d'erreur <b>[Er02]</b> apparaît sur l'écran ?	a) L'enrouleur RolloTron Comfort n'est plus opérationnel. Effectuez une réinitialisation du matériel selon les instructions de la page 61.
	b) Si le message d'erreur reste affiché après une réinitialisation du matériel, nous vous prions de démonter le RolloTron Comfort et de le faire réparer par un atelier spécialisé.

### Maintenance

#### ATTENTION !

**Une maintenance insuffisante ou incorrecte peut provoquer un danger pour les personnes, suite à l'endommagement de votre RolloTron Comfort et de l'installation du volet roulant.**

- ◆ Vérifiez régulièrement le bon état de RolloTron Comfort et de tous les composants du volet roulant.
  - Vérifiez régulièrement le fonctionnement correct de RolloTron Comfort.
  - Le tablier ne doit pas présenter de dommages.
  - La sangle ne doit pas s'effiloche.
  - Le rouleau de renvoi du caisson doit tourner facilement.
  - Le plateau d'enroulement situé dans le caisson doit être robuste et fixé correctement. Sa robustesse et sa fixation peuvent s'affaiblir après une longue utilisation.
- ◆ Faites remplacer les composants défectueux par un revendeur spécialisé.

### Entretien

Vous pouvez nettoyer l'enrouleur RolloTron Comfort avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de produit de nettoyage agressif ou abrasif.

Tension d'alimentation :	230 V / 50 Hz ; 230 V / 60 Hz
Puissance nominale :	70 W
Puissance en veille :	< 0,35 W
Couple nominal :	
- RolloTron Comfort	10 Nm
- RolloTron Comfort Plus	14 Nm
Vitesse de rotation maximale :	
- RolloTron Comfort	30 tr/min
- RolloTron Comfort Plus	24 tr/min
Traction maximale :	v. page 70 (diagrammes de traction)
Service intermittent :	(KB) 4 minutes (temps de marche maximal)
Classe de protection :	II
Indice de protection :	IP20 (pour locaux secs uniquement)
Nombre d'horaires programmables :	28 max.
Plage de réglage :	
- pare-soleil automatique :	de 4 000 à 40 000 Lux
- fonction crépusculaire automatique du soir :	de 4 à 40 Lux
Température ambiante autorisée :	de 0 à 40 °C
Niveau de pression acoustique (LpA) :	≤ 70 dB(A)
Cordon d'alimentation au réseau :	2 x 0,75 mm <sup>2</sup> (H03VVH2-F)
Dimensions :	v. page 17

### Autonomie

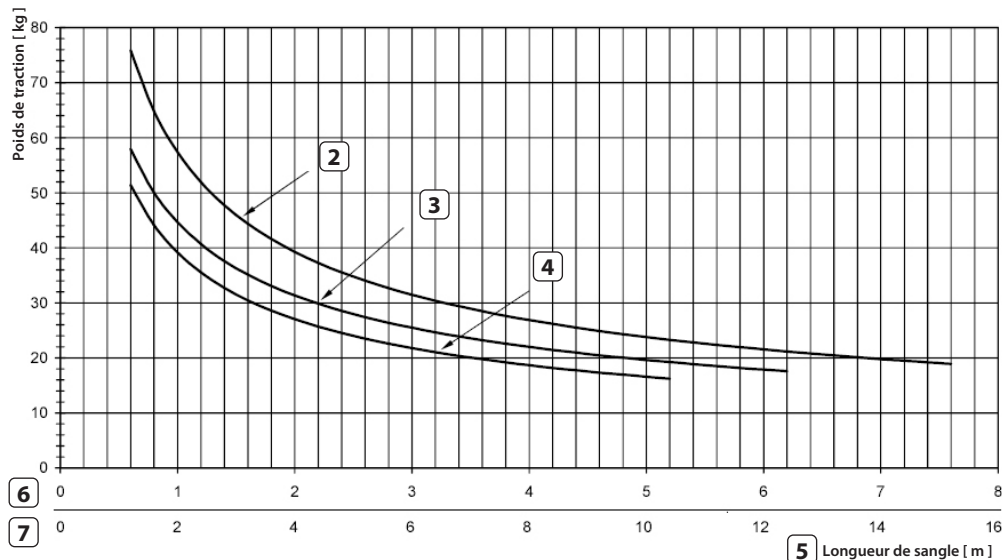
Le Rollotron Comfort a une autonomie d'environ 8 heures.

### Sauvegarde des données en cas de coupure de courant

Excepté l'heure et la date, tous les paramétrages sont sauvegardés lors d'une panne de courant. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, les horaires d'ouverture et de fermeture sont récupérés.

### Exemple :

- ◆ Panne de courant de 22 h 30 à 6 h 30.
- ◆ L'**horaire d'ouverture** a été paramétré sur 6 h 00.
- ◆ Peu après la fin de la panne de courant, la commande est exécutée et le volet roulant s'ouvre.



- 1 Poids de traction [kg]
- 2 Épaisseur de sangle 1,0 mm
- 3 Épaisseur de sangle 1,3 mm
- 4 Épaisseur de sangle 1,5 mm
- 5 Longueur de sangle [m]
- 6 Longueurs de sangle pour RolloTron Comfort
- 7 Longueurs de sangle pour RolloTron Comfort Plus

Mode automatique :	activé
Horaires :	activés
Heure de montée :	7 h 00
Heure de descente :	20 h 00, mode horaires [ <b>Normal</b> ]
Pare-soleil automatique :	OFF (désactivé)
Fonction aléatoire :	OFF (désactivée)
Heure / date :	12 h 00 / 01/12/2016
Code postal (CP) [ PLZ ] :	34
Programme hebdomadaire :	1 (horaires hebdomadaires)
Vitesse maximale :	3 = maximum (en mode automatique)
Éclairage d'écran :	0
Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver :	On (activé)
Verrouillage des touches :	OFF (désactivé)
Position aération :	OFF (désactivée)

**Belgique**

101 Anvers  
102 Bruges  
103 Bruxelles  
104 Liège  
105 Malines  
106 Mons  
107 Ostende

**Danemark**

108 Aalborg  
109 Ringsted  
110 Esbjerg  
111 Horsens  
112 Kolding  
113 Copenhague  
114 Svendborg  
115 Randers

**Royaume-Uni**

116 Aberdeen  
117 Birmingham  
118 Bristol  
119 Glasgow  
120 Londres  
121 Manchester  
122 Newcastle

**Estonie**

123 Tallinn

**Finlande**

124 Helsinki  
125 Jyväskylä  
126 Oulu  
127 Tampere  
128 Turku  
129 Vasa

**France**

130 Bordeaux  
131 Brest  
132 Dijon  
133 Le Havre  
134 Lyon  
135 Montpellier  
136 Nantes  
137 Nice  
138 Paris  
139 Reims  
140 Strasbourg  
141 Toulon

**Italie**

142 Bologne  
143 Bolzano  
144 Florence  
145 Gênes  
146 Milan  
147 Naples  
148 Palerme  
149 Rome  
150 Turin  
151 Venise

**Irlande**

152 Cork  
153 Dublin  
154 Belfast

**Lettonie**

155 Riga

**Liechtenstein**

156 Vaduz

**Lituanie**

157 Vilnius

**Luxembourg**

158 Luxembourg

**Pays-Bas**

159 Amsterdam  
160 Eindhoven  
161 Enschede  
162 Groningen  
163 Maastricht  
164 Rotterdam  
165 Utrecht

**Norvège**

166 Oslo  
167 Stavanger  
168 Bergen  
169 Trondheim

**Autriche**

170 Amstetten  
171 Baden  
172 Braunau  
173 Brixen  
174 Bruck/Mur  
175 Eisenstadt  
176 Graz  
177 Innsbruck  
178 Klagenfurt  
179 Landeck  
180 Linz  
181 Nenzing  
182 Salzburg  
183 Vienne

**Pologne**

184 Wrocław  
185 Bydgoszcz  
186 Gdansk

187 Katowice  
188 Cracovie  
189 Lodz  
190 Lublin  
191 Posnan  
192 Czacecin  
193 Varsovie

**Portugal**

194 Faro  
195 Lisbonne  
196 Porto

**Suisse**

197 Bâle  
198 Berne  
199 Andermatt  
200 Coire  
201 Lausanne  
202 Lucerne  
203 Zurich

**Suède**

204 Boras  
205 Gävle  
206 Göteborg  
207 Helsingborg  
208 Jönköping  
209 Östersund  
210 Malmö  
211 Stockholm  
212 Sundsvall  
213 Umea

**Espagne**

214 Almeria  
215 Alicante

216 Barcelone  
217 Bilbao  
218 Badajoz  
219 Burgos  
220 Cáceres  
221 Castellón  
222 Grenade

223 Guadalajara  
224 La Corogne  
225 Lleida  
226 León

227 Madrid  
228 Murcia  
229 Oviedo  
230 Palma  
231 Pampelune  
232 St Sébastien  
233 Séville  
234 Santander  
235 Valence

236 Valladolid  
237 Vitoria  
238 Saragosse  
239 La Palma  
240 Ténériffe  
241 Grande Canarie  
242 Fuerteventura

**Europe du Sud-Est**

243 Athènes  
244 Belgrade  
245 Bratislava  
246 Bucarest  
247 Budapest  
248 Istanbul  
249 Maribor

250 Prague  
251 Sarajevo  
252 Sofia  
253 Skopje  
254 Thessalonique  
255 Zagreb





## 25. Déclaration UE de conformité simplifiée

FR



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que le produit RolloTron Comfort répond aux exigences de la directive **2006/42/CE (Directive machines)** et la directive **2014/30/UE (Directive CEM)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est joint au produit et déposé chez le fabricant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH  
Buschkamp 7  
46414 Rhede (Allemagne)



## 26. Accessoires

Une vaste gamme d'accessoires est à votre disposition pour vous permettre d'adapter votre enrouleur de sangle **RolloTron Comfort** aux conditions locales.

Vous trouverez toutes les informations relatives aux accessoires à l'adresse Internet suivante :

**[www.rademacher.de/zubehoer](http://www.rademacher.de/zubehoer)**

### Sonde optique :

Réf.	Longueur de câble
7000 00 88	0,75 m
7000 00 89	1,5 m
7000 00 90	3 m
7000 00 91	5 m
7000 00 92	10 m

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie de 36 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ceux-ci ont été installés conformément à la notice de montage. Cette garantie couvre tous les défauts de conception, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

**Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :**

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions de ce manuel d'installation et d'utilisation
- ◆ Utilisation ou sollicitations non conformes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Dommages résultant de surtensions (foudre par exemple)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et autres parasites

L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Ceci doit être justifié par une copie de la facture.

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.



## **RADEMACHER**

Geräte-Elektronik GmbH  
Buschkamp 7  
46414 Rhede (Allemagne)  
info@rademacher.de  
**www.rademacher.de**

Service après-vente :  
Service en ligne 01807 933-171\*  
Fax +49 2872 933-253  
service@rademacher.de

\* 30 secondes gratuites, puis 14 ct/min depuis le réseau fixe allemand ou  
42 ct/min max. depuis le réseau mobile allemand.